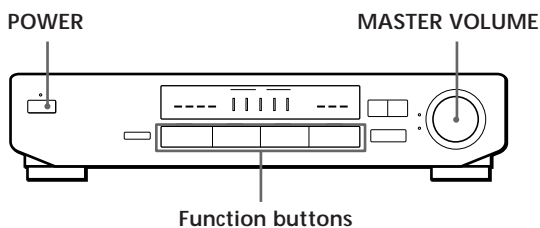


Selecting a Component

To listen to or watch a connected component, first select the function on the amplifier or with the remote. Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 5 to 6.
- Turned MASTER VOLUME to the leftmost position (0) to avoid damaging your speakers.



1 Press POWER to turn on the amplifier. Using POWER OFF on the remote puts the amplifier in STANDBY mode. Press one of the Function buttons to turn on the power, using the amplifier, when it is in STANDBY mode.

2 Press a function button to select the component you want to use:

To listen to or watch	Press
Video tapes	VIDEO 1
TV programmes	TV
Laser discs (or video tapes)	VIDEO 2
Records, Radio programmes, Compact discs (CD), Audio tapes, or MiniDiscs (MD)	AUX*

* If you connected an additional audio component to the AUX IN jacks as shown on page 5.

3 Turn on the component, the VCR for example, and start playback.

4 Turn MASTER VOLUME to adjust the volume.

To	Do this
Mute the sound	Press MUTING. Press again to restore the sound
Reinforce the bass	Press BASS BOOST to turn on the BASS BOOST indicator.

Watching video programmes

To take full advantage of the amplifier's surround sound effects, like Dolby Surround, turn off the speakers on your TV before you start. This also lets you use the amplifier's remote to control the sound.

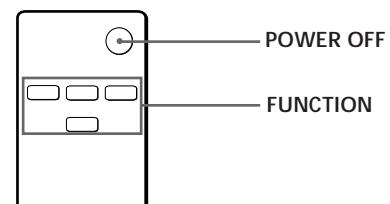
To watch TV programmes, do the following:

- 1** Turn on your TV.
- 2** Turn on the amplifier and press TV.

To watch videos or laser discs, do the following:

- 1** Turn on your VCR or LD player.
- 2** Turn on the amplifier and press VIDEO 1 (to watch a video).

Using the remote



1 Press one of the FUNCTION buttons to select the component you want to use. When the amplifier is in STANDBY mode, the power turns on and the input switches to the component you selected.

To listen to or watch	Press
TV programmes	TV
Video Tapes	VIDEO 1
Laserdiscs (or video tapes)	VIDEO 2
an audio component	AUX

2 Start playback.

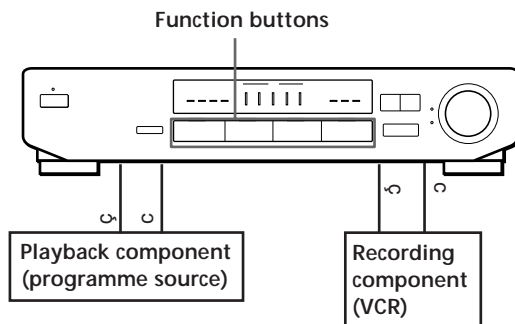
To turn off the amplifier

Press POWER OFF.

Recording

This amplifier makes it easy to record to and from the components connected to the amplifier. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a programme source on the amplifier, you can record and edit as you normally would using the controls on each component.

Before you begin, make sure you've connected all components properly.



ç: Audio signal flow
c: Video signal flow

Recording on a video tape

You can record from a LD player using the amplifier. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape.* See your VCR or LD player's instruction manual if you need help.

* If you connect a stereo system, or an individual audio component, to the AUX IN jacks as shown on page 5.

- 1 Press VIDEO 2 (if an LD player is connected to the VIDEO 2 jacks) to select the programme source.
- 2 Set the component to be ready for playing. For example, insert the laser disc you want to record from into the LD player.
- 3 Insert a blank video tape into the VCR for recording.
- 4 Start recording on the VCR and then start playing the laser disc you want to record.

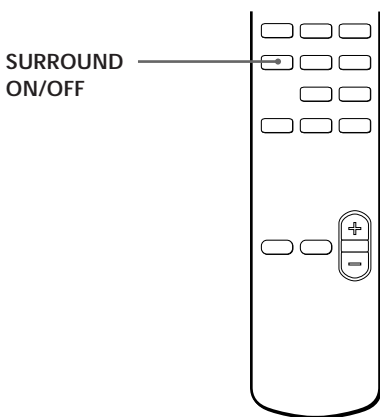
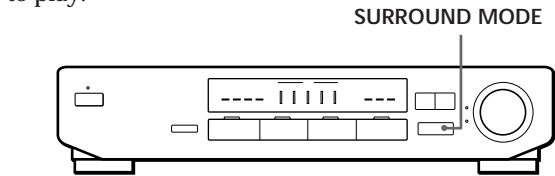


You can replace audio while copying a laser disc. At the point you want to start adding different sound, press AUX (if an audio component system is connected to the AUX IN jacks, be sure to select the proper source beforehand) and start playback. The sound from the selected component will be recorded over the original audio.

To resume recording the sound of the laser disc, press the VIDEO 2 function button.

Choosing a Surround Mode

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the three pre-programmed surround modes according to the type of programme you wish to play.



- 1 Press SURROUND MODE to turn on the surround sound. One of the SURROUND indicators lights up in the display.
- 2 Press SURROUND MODE repeatedly until the indicator for the surround mode you want lights up. Select the appropriate surround mode as follows:

Select	To
PRO LOGIC	Decode programmes processed with Dolby Surround and create the atmosphere of a movie theatre.
THEATER	Reproduce the acoustics of a movie theatre. Ideal for soft, acoustic sounds.
SIMULATED	Create a simulated surround sound from monaural sources such as old movies or TV programmes.

To turn off surround sound

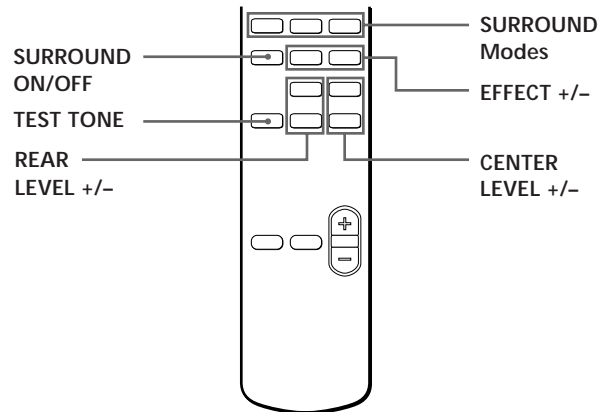
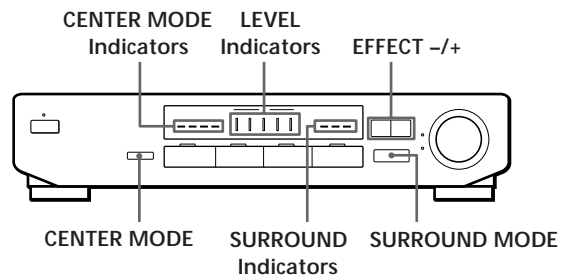
Press SURROUND ON/OFF on the remote.

You can find Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging. However, some videos and laser discs may use Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound

To obtain the best possible Dolby Pro Logic Surround sound, first select the centre mode according to the speaker system you have. Then, adjust the volume of each speaker.

Note that you must connect the rear speakers and/or one centre speaker to do the following adjustments.



(continued)

Selecting the centre mode

The amplifier offers you four centre modes: Phantom, Normal, Wide, and 3 Channel Logic. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits your speaker's system configuration:

- 1 Press SURROUND MODE repeatedly to select the PRO LOGIC sound field. The CENTER MODE indicator may not light immediately when using SURROUND MODE on the amplifier to select the PRO LOGIC.
- 2 Press CENTER MODE repeatedly until the indicator for the centre mode you want lights in the display. Select the centre mode as follows:

If you have	Select	So that
Front and rear speakers, no centre speaker	PHANTOM	The sound of the centre channel is output from the front speakers.
Front and rear speakers, and a small centre speaker	NORMAL	The bass sound of the centre channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass).
Front and rear speakers, and a large centre speaker	WIDE	For "complete" Dolby Pro Logic Surround sound.
Front and centre speakers, no rear speaker	3 CH LOGIC (3 Channel Logic)	The sound of the rear channel is output from the front speakers.


Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your speakers to the same level.

You can only use the test tone when the surround mode is set to Pro Logic.

Using the controls on the remote lets you adjust the volume level from your listening position.

- 1 Press TEST TONE on the remote. You will hear the test tone from each speaker sequentially.
- 2 Adjust the volume level so that the test tone from each speaker is at the same level from your listening position.
 - To adjust the level of centre speaker, press CENTER LEVEL + or – on the remote.
 - To adjust the level of rear speakers, press REAR LEVEL + or – on the remote.
- 3 Press TEST TONE on the remote to turn off the test tone.

 You can adjust all speakers at one time. Adjust MASTER VOLUME on the amplifier or remote.

Note

The centre and rear levels are indicated on the LEVEL meter in the centre of the display during adjustment.

Adjusting the Effect Level (for THEATER and SIMULATED only)

You can make the surround sound more prominent by increasing the EFFECT level. This control lets you adjust the "presence" of the surround effect in five steps (1-5).

- 1 Start playing a programme source.
- 2 Use EFFECT (-/+) to select the level you prefer. The effect level is indicated on the LEVEL meter in the centre of the display.

Note

Changing the effect level may not produce major variations in the surround effect when used with certain playback sources.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the amplifier, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- / Check that the speakers and components are connected securely.
- / Press MUTING if the MUTING indicator turns on.
- / Make sure you select the correct component on the amplifier.
- / Check whether or not you used the appropriate AV cables.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- / Check that the speakers and components are connected correctly and securely.

Severe hum or noise is heard.

- / Check that the speakers and components are connected securely.
- / Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 10 feet (3 meters) away from a TV set or fluorescent light.
- / Place your TV away from the audio components.
- / The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

No sound or only a very low-level sound is heard from the rear speakers.

- / Select the appropriate centre mode (see page 10).
- / Adjust the speaker volume appropriately (see page 10).
- / Make sure you turned on the surround mode.

Note

The Dolby Surround effect is dependent on the software and reception mode being used.

Check the speaker levels using the test mode and make sure to use stereo recordings and to set the TV and VCR to stereo reception mode.

No sound is heard from the centre speaker.

- / Select the appropriate centre mode (see page 10).
- / Adjust the speaker volume appropriately (see page 10).

Surround effect cannot be obtained.

- / Make sure you turn on the surround mode.

No picture or an unclear picture is seen on the TV screen.

- / Select the appropriate function on the amplifier.
- / Place your TV away from the audio components.

Recording cannot be made.

- / Check that the components are connected correctly.

No picture or a scrambled picture from the connected Pay-TV decoder.

- / Select the channel using the VCR (see "Connections Using EURO-AV Terminals").

The remote does not function.

- / Point the remote at the remote sensor on the amplifier.
- / Remove the obstacles in the path of the remote and the amplifier.
- / Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
- / Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Power output

Surround mode (DIN 1 kHz)
Front:
25 W+25 W/8 ohms
Centre:
25 W/8 ohms
(only in the PRO LOGIC
and THEATER modes)
Rear:
10 W+10 W/8 ohms

Frequency response VIDEO 1 + 2, TV, AUX:
20 Hz - 20 kHz ± 2 dB

Audio section

Inputs

	Sensitivity	Impedance
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kilohms

Outputs VIDEO 1 REC:
Voltage 150 mV,
Impedance 470 ohms
REAR, MIX:
Voltage: 1 V
Impedance: 1 kilohms

BASS BOOST +7 dB at 60 Hz

Video section

Inputs VIDEO 1, VIDEO 2:
1 Vp-p 75 ohms

Outputs VIDEO 1 REC, TV:
1 Vp-p 75 ohms

General

Power requirements 220-230 V AC, 50/60 Hz

Power consumption 110 W

Dimensions 430 x 95 x 280 mm
(17 x 3³/₄ x 11¹/₈ inches)

Mass (Approx.) 4.6 kg
(10 lb 2 oz)

Supplied accessories Remote controller
(remote) (1)
Size AA (R6) batteries (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

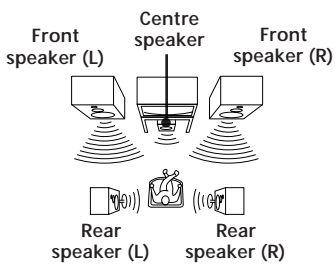
Glossary

Centre mode

Setting of speakers to enhance Dolby Pro Logic Surround mode. To obtain the best possible surround sound, select one of the following four centre modes according to your speaker system.

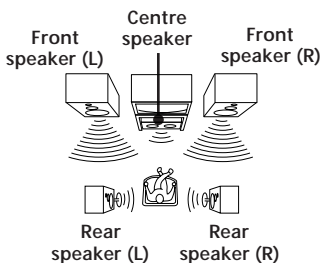
- NORMAL mode**

Select NORMAL mode if you have front and rear speakers and a small centre speaker. Since a small speaker cannot produce enough bass, the bass sound of the centre channel is output from the front speakers.



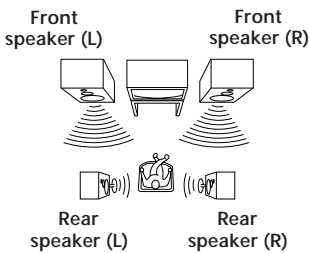
- WIDE mode**

Select WIDE mode if you have front and rear speakers and a large centre speaker. With the WIDE mode, you can take full advantage of Dolby Surround sound.



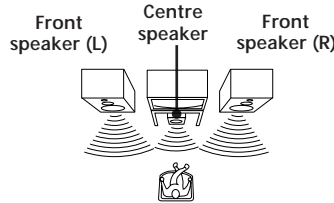
- PHANTOM mode**

Select PHANTOM mode if you have front and rear speakers but no centre speaker. The sound of the centre channel is output from the front speakers.



- 3 CH LOGIC mode**

Select 3 CH LOGIC mode if you have front and centre speakers but no rear speaker. The sound of the rear channel is output from the front speakers to let you experience some of the surround sound without using rear speakers.



Dolby Pro Logic Surround

Decoding system of Dolby Surround sound standardized in TV programmes and movies. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround improves sound image by using four separate channels: off-screen audio effects, on-screen dialog, left-to-right panning, and music. These channels manipulate the sound to be heard and enhance the action as it happens on the screen. To take advantage of Dolby Pro Logic, you should have at least one pair of rear speakers and/or one centre speaker. You also need to select the appropriate centre mode to enjoy a full effect.

Dolby Surround

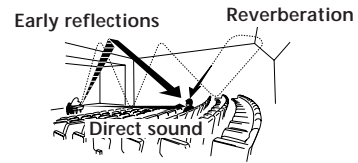
Encoding and decoding system of Dolby Surround sound for consumer use. Dolby Surround decodes the extra channels on the Dolby Surround-encoded sound tracks of movie videos and TV programmes and produces sound effects and echoes that make the action seem to envelop you.

The amplifier offers Dolby Surround (PRO LOGIC) as one of the pre-programmed sound fields. If you have rear or centre speaker(s), we recommend that you customize the Dolby Surround sound field (PRO LOGIC) by selecting the appropriate centre mode to take advantage of Dolby Pro Logic Surround sound.

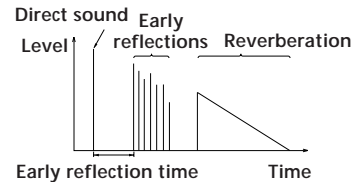
Surround sound

Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

- Types of sound**



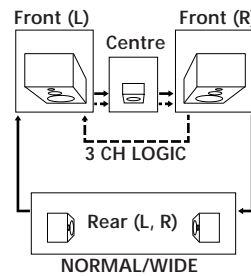
- Transition of sound from rear speakers**



- Test tone**

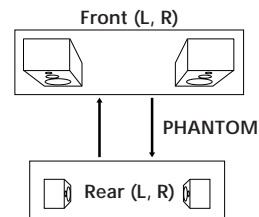
Signal given out by the amplifier for adjusting the speaker volume. The test tone will come out as follows:

- In a system with a centre speaker (NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC modes) The test tone is output from the front L (left), centre, front R (right), and rear speakers in succession.



- In a system without a centre speaker (PHANTOM mode)

The test tone is output from the front and the rear speakers alternately.



Index

A, B

- Adjusting
 - speaker volume 10
 - volume 7
- Audio component hookups 5

C

- Centre mode 10, 13
 - NORMAL mode 10, 13
 - PHANTOM mode 10, 13
 - 3 CH LOGIC mode 10, 13
 - WIDE mode 10, 13
- Connecting. See Hookups

D

- Dolby Pro Logic
 - Surround 13
 - getting the most out of 9
- Dolby Surround sound 9, 13
 - centre mode 10, 13
- Dubbing. See Recording

E, F, G

- Editing. See Recording

H, I, J, K, L, M

- Hookups
 - audio components 5
 - mains lead 6
 - overview 4
 - speakers 6
 - TV/VCRs 5

N, O

- NORMAL mode 10, 13

P, Q

- PHANTOM mode 10, 13
- Programme source
 - selecting 7

R

- Rear panel 5, 6, 14
- Recording
 - on a video tape 8
- Remote buttons 7, 9

S

- Selecting a programme source
 - using the remote 7
- Speakers
 - connection 6
 - impedance 12
 - placement 6
- Surround sound 9, 10, 13

T

- Test tone 10, 13
- 3 CH LOGIC mode 10, 13
- Troubleshooting 11
- TV/VCR hookups 5

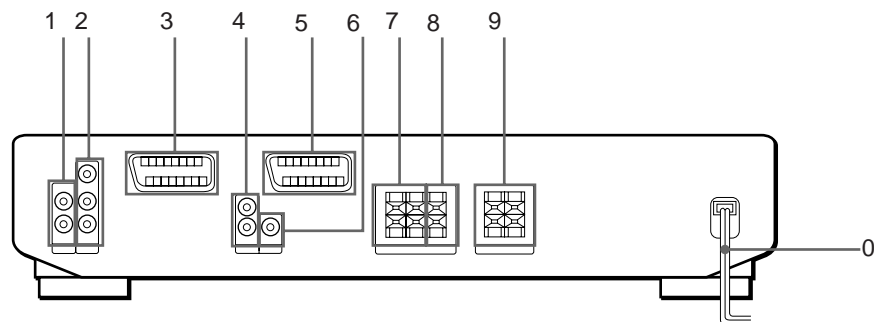
U, V

- Unpacking 4

W, X, Y, Z

- Watching video programmes 7
- WIDE mode 10, 13

Rear Panel Descriptions



- 1 AUX IN
- 2 VIDEO 2 IN
- 3 VIDEO 1 (EURO-AV)
 - Audio in/out
 - Video in/out
 - (Without RGB)

- 4 SURROUND REAR out
- 5 TV (EURO-AV)
 - Audio in
 - Video out
 - (Without RGB)
- 6 SURROUND MIX out

- 7 SPEAKERS (REAR)
- 8 SPEAKER (CENTER)
- 9 FRONT SPEAKERS
- 0 mains lead

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, éviter d'exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Précautions

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l'amplificateur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'amplificateur en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'amplificateur.
- L'amplificateur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il est branché sur une prise murale (secteur), même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'amplificateur pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé, faites appel à un professionnel uniquement.
- L'interrupteur d'alimentation se trouve sur le panneau avant.

Installation

- N'installez pas l'amplificateur dans un espace confiné, comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
- Installez l'amplificateur dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger la durée de vie des composants.
- N'installez pas l'amplificateur près d'une source de chaleur, dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'amplificateur hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme de l'alcool ou de la benzine.

En cas de question ou de problème concernant l'amplificateur, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Au sujet de ce manuel

Conventions

- Ce mode d'emploi décrit les commandes de l'amplificateur. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles de l'amplificateur.
- Les icônes suivants sont utilisés dans ce manuel:



Indique que vous ne pouvez utiliser que la télécommande pour effectuer cette opération.



Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.

Cet amplificateur intègre le système surround Dolby.

Fabriqué sous licence de Dolby

Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, le symbole double-D et PRO

LOGIC sont des marques de Dolby

Laboratories Licensing Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

- Déballage 4
- Description des raccordements 4
- Raccordement d'un téléviseur et d'un magnétoscope 5
- Raccordement de composants audio 5
- Raccordement d'enceintes 6
- Raccordement au courant secteur 7

Fonctionnement de l'amplificateur

- Sélection d'un composant 8
- Enregistrement 9

Ecoute du son surround

- Choix d'un mode surround 10
- Utilisation optimale du son surround Dolby Pro Logic 10

Informations supplémentaires

- Guide de dépannage 12
- Spécifications 13
- Glossaire 14

Index 15

Description du panneau arrière 15

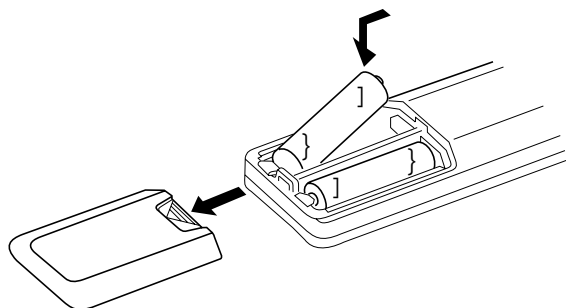
Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants sont fournis avec l'amplificateur:

- Télécommande (1)
- Piles de format AA (R6) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et - avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge sur l'amplificateur.



Quand remplacer les piles

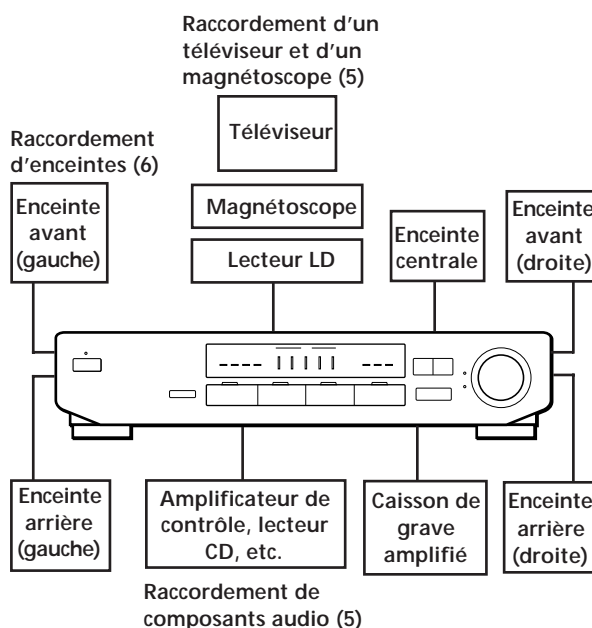
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus contrôler l'amplificateur avec la télécommande, remplacez les piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une vieille pile.
- Ne pas exposer le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un éclairage pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Description des raccordements

Vous pouvez raccorder les composants audio/vidéo suivants à l'amplificateur. Selon les composants que vous voulez raccorder, reportez-vous aux pages indiquées pour les connexions. Pour plus de détails sur les différentes prises du processeur, reportez-vous à "Description du panneau arrière" page 15.



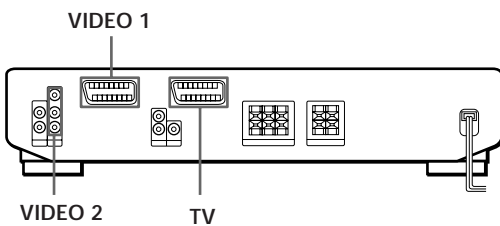
Avant de commencer

- Mettez tous les composants hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Effectuez toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.
- Enfoncez les fiches correctement pour éviter un bourdonnement et du bruit.
- Lors du raccordement d'un cordon audio/vidéo, faites correspondre les fiches codées par couleur aux prises des composants: jaune (vidéo) à jaune, blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement d'un téléviseur et d'un magnéto

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants vidéo à l'amplificateur. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises. Voir le manuel supplémentaire "Raccordements aux bornes EURO-AV" pour raccorder le décodeur de télévision à péage ou d'un récepteur satellite.

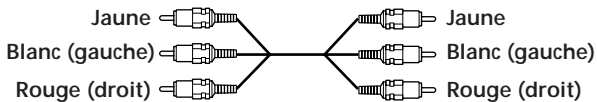


De quels cordons avez-vous besoin?

- Câble à prise Scart (non fourni) (1 pour le téléviseur et 1 pour le magnéto)



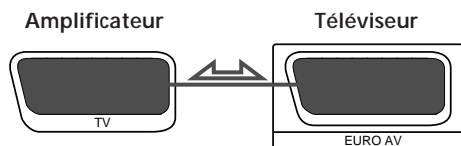
- Cordon audio/vidéo (non fourni) (1 pour un autre magnéto ou un lecteur LD)



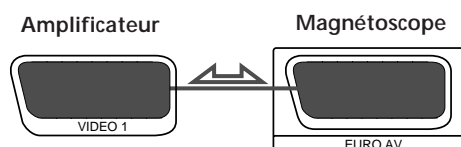
Raccordements

La flèche ç indique le sens du signal.

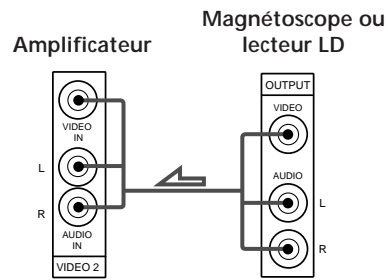
Téléviseur



Magnéto



Magnéto ou lecteur LD



Remarque

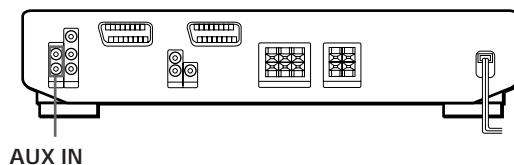
Avec certains téléviseurs, le changement de chaîne de télévision peut produire un bruit de commutation sur le signal audio EURO AV. Réduisez le volume de l'amplificateur avant de changer de chaîne pour éviter d'endommager les enceintes ou vos facultés auditives. Si vous voulez éliminer ce bruit, essayez de faire les raccordements indiqués dans "Autres raccordements" du manuel supplémentaire "Raccordements aux bornes EURO-AV".

Raccordement de composants audio

Aperçu

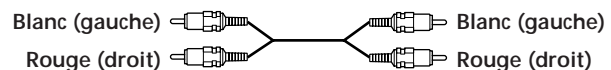
Ce paragraphe explique comment raccorder toute une chaîne audio ou un élément seulement à l'amplificateur pour écouter des sources stéréo en surround.

L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



De quels cordons avez-vous besoin?

- Cordon audio (non fourni) (1)



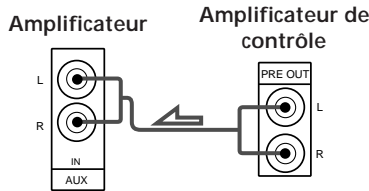
(continuer page suivante)

Raccordements

La flèche ζ indique le sens du signal.

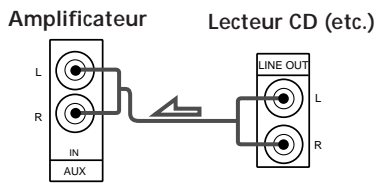
Chaîne audio

Raccorder les prises PRE OUT, ADAPTER OUT ou TAPE REC de l'amplificateur de contrôle aux prises AUX IN de l'amplificateur.



Lecteur CD (ou autre)

Raccordez les prises LINE OUT de votre lecteur CD (ou autre appareil) aux prises AUX IN de l'amplificateur.



De quels cordons avez-vous besoin?

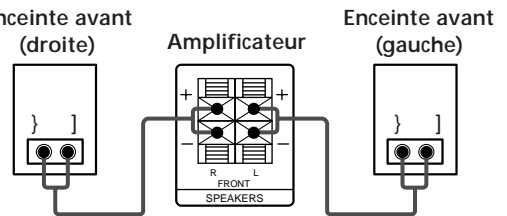
Vous avez besoin de cordons d'enceintes (non fournis) (1 pour chaque enceinte)



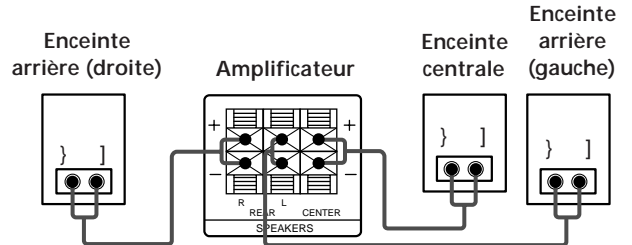
Dénudez environ 15 mm de gaine à chaque extrémité du cordon. Veillez à faire correspondre les bornes des cordons d'enceintes aux bornes des composants: + à + et - à -. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et les graves feront défaut.

Raccordements

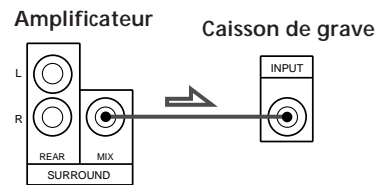
Enceintes avant



Enceintes centrale et arrière



Caisson de grave amplifié



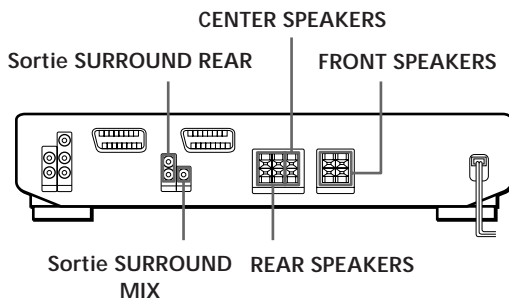
- Si vous utilisez des enceintes arrière sans fil Vous pouvez raccorder le système d'enceintes arrière sans fil aux prises de sortie SURROUND REAR.

Raccordement d'enceintes

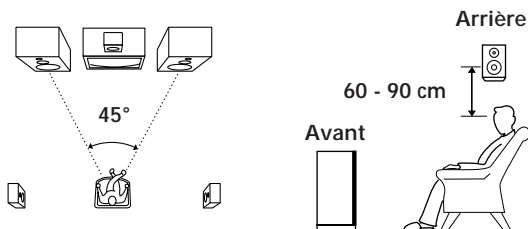
Aperçu

Ce paragraphe décrit la liaison des enceintes à l'amplificateur. Le raccordement d'un caisson de grave amplifié améliorera la réponse des graves.

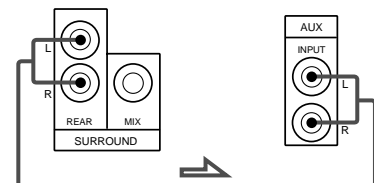
L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes de l'amplificateur.



Pour obtenir un effet surround optimum, positionnez les enceintes comme illustré ci-dessous.



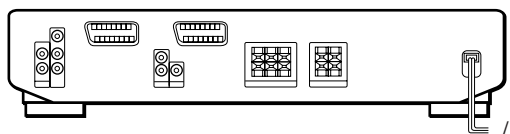
Amplificateur Emetteur (pour les enceintes arrière sans fil)



Raccordement au courant secteur

Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur de l'amplificateur et des composants audio/vidéo sur une prise murale.



à une prise murale

Avant d'utiliser l'amplificateur

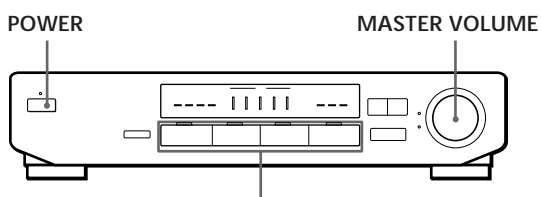
Assurez-vous que la commande MASTER VOLUME est tournée complètement vers la gauche (0).

Sélection d'un composant

Pour écouter ou regarder un composant raccordé, vous devez d'abord sélectionner la fonction sur l'amplificateur ou avec la télécommande.

Avant tout, vérifiez que:

- Vous avez raccordé tous les composants correctement comme indiqué aux pages 5 à 7.
- Vous avez tourné la commande MASTER VOLUME complètement à gauche (position 0) pour éviter d'endommager les enceintes.



Touches de fonction

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre l'amplificateur sous tension.

La touche POWER OFF sur la télécommande met l'amplificateur en mode STANDBY. Appuyez sur une des touches de fonction pour mettre l'appareil sous tension par l'amplificateur quand il est en mode STANDBY.

- 2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner un composant:

Pour écouter ou regarder	Appuyer sur
Cassettes vidéo	VIDEO 1
Programmes de télévision	TV
Disques laser (ou cassettes vidéo)	VIDEO 2
Disques analogiques, programmes radio, disques compacts (CD), cassettes audio ou minidisques (MD)	AUX*

* Si vous raccordez un appareil audio supplémentaire aux prises AUX IN, comme indiqué sur la page 6.

- 3 Mettez le composant, par exemple le magnétoSCOPE, sous tension et commencez la lecture.
- 4 Tournez la commande MASTER VOLUME pour régler le volume.

Pour	Vous devez
Couper le son	Appuyer sur MUTING. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.
Renforcer les graves	Appuyer sur BASS BOOST pour allumer l'indicateur BASS BOOST.

Pour regarder des programmes vidéo

Pour tirer le meilleur parti des effets surround de l'amplificateur, tel le Dolby Surround, désactivez les haut-parleurs du téléviseur. Vous pourrez ainsi utiliser la télécommande de l'amplificateur pour contrôler le son.

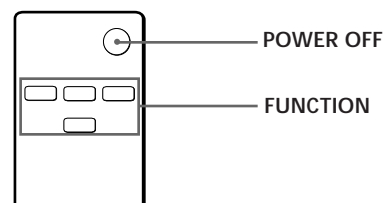
Pour regarder des émissions de télévision, procédez comme suit:

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Allumez l'amplificateur et appuyez sur TV.

Pour regarder des vidéos ou des disques laser, procédez comme suit:

- 1 Allumez le magnétoSCOPE ou le lecteur LD.
- 2 Allumez l'amplificateur et appuyez sur VIDEO 1 (pour regarder une vidéo).

Utilisation de la télécommande



- 1 Appuyez sur une des touches FUNCTION pour sélectionner le composant à utiliser. Quand l'amplificateur est en mode STANDBY, il se met sous tension et se règle sur l'entrée du composant sélectionné.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Programmes TV	TV
Cassettes vidéo	VIDEO 1
Disques laser (ou cassettes vidéo)	VIDEO 2
Appareil audio	AUX

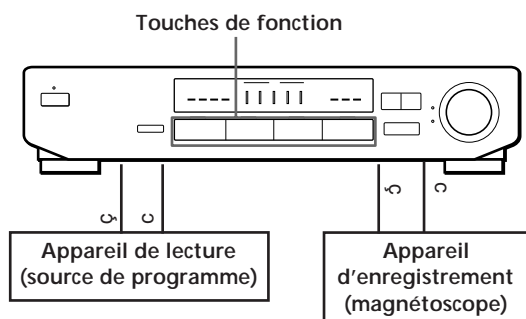
- 2 Démarrez la lecture.

Pour mettre l'amplificateur hors tension Appuyez sur POWER OFF.

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'amplificateur. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement, car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'amplificateur, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant.

Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.




ç: Sens du signal audio
c: Sens du signal vidéo

Enregistrement sur une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer un disque laser en utilisant l'amplificateur. Vous pouvez également ajouter le son de diverses sources sonores lors du montage d'une cassette vidéo.* Consultez le mode d'emploi du magnétoscope ou du lecteur LD si nécessaire.

* Si vous raccordez une chaîne stéréo ou un composant audio séparé aux prises AUX IN, comme indiqué à la page 6.

- 1 Appuyez sur VIDEO 2 (si un lecteur LD est raccordé aux prises VIDEO 2) pour sélectionner la source de programme.
- 2 Réglez le composant pour la lecture. Par exemple, insérez un disque laser dans le cas du lecteur LD.
- 3 Insérez une cassette vierge dans le magnétoscope pour l'enregistrement.
- 4 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope, puis la lecture du disque laser que vous voulez enregistrer.

 Vous pouvez changer le son pendant l'enregistrement d'un disque laser. A l'endroit où vous voulez ajouter une autre bande son, appuyez sur AUX (si une chaîne audio est raccordée aux prises AUX IN, veillez à sélectionner auparavant la source) et commencez la lecture. Le son du composant sélectionné est enregistré à la place du son original.

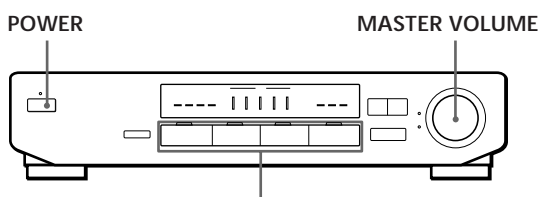
Pour enregistrer de nouveau le son du disque laser, appuyez sur la touche de fonction VIDEO 2.

Sélection d'un composant

Pour écouter ou regarder un composant raccordé, vous devez d'abord sélectionner la fonction sur l'amplificateur ou avec la télécommande.

Avant tout, vérifiez que:

- Vous avez raccordé tous les composants correctement comme indiqué aux pages 5 à 7.
- Vous avez tourné la commande MASTER VOLUME complètement à gauche (position 0) pour éviter d'endommager les enceintes.



Touches de fonction

- 1 Appuyez sur POWER pour mettre l'amplificateur sous tension.

La touche POWER OFF sur la télécommande met l'amplificateur en mode STANDBY. Appuyez sur une des touches de fonction pour mettre l'appareil sous tension par l'amplificateur quand il est en mode STANDBY.

- 2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner un composant:

Pour écouter ou regarder	Appuyer sur
Cassettes vidéo	VIDEO 1
Programmes de télévision	TV
Disques laser (ou cassettes vidéo)	VIDEO 2
Disques analogiques, programmes radio, disques compacts (CD), cassettes audio ou minidisques (MD)	AUX*

* Si vous raccordez un appareil audio supplémentaire aux prises AUX IN, comme indiqué sur la page 6.

- 3 Mettez le composant, par exemple le magnétoSCOPE, sous tension et commencez la lecture.
- 4 Tournez la commande MASTER VOLUME pour régler le volume.

Pour	Vous devez
Couper le son	Appuyer sur MUTING. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.
Renforcer les graves	Appuyer sur BASS BOOST pour allumer l'indicateur BASS BOOST.

Pour regarder des programmes vidéo

Pour tirer le meilleur parti des effets surround de l'amplificateur, tel le Dolby Surround, désactivez les haut-parleurs du téléviseur. Vous pourrez ainsi utiliser la télécommande de l'amplificateur pour contrôler le son.

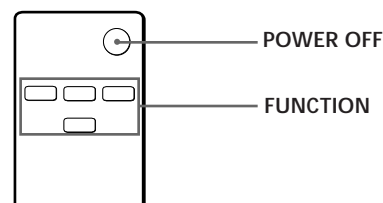
Pour regarder des émissions de télévision, procédez comme suit:

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Allumez l'amplificateur et appuyez sur TV.

Pour regarder des vidéos ou des disques laser, procédez comme suit:

- 1 Allumez le magnétoSCOPE ou le lecteur LD.
- 2 Allumez l'amplificateur et appuyez sur VIDEO 1 (pour regarder une vidéo).

Utilisation de la télécommande



- 1 Appuyez sur une des touches FUNCTION pour sélectionner le composant à utiliser. Quand l'amplificateur est en mode STANDBY, il se met sous tension et se règle sur l'entrée du composant sélectionné.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Programmes TV	TV
Cassettes vidéo	VIDEO 1
Disques laser (ou cassettes vidéo)	VIDEO 2
Appareil audio	AUX

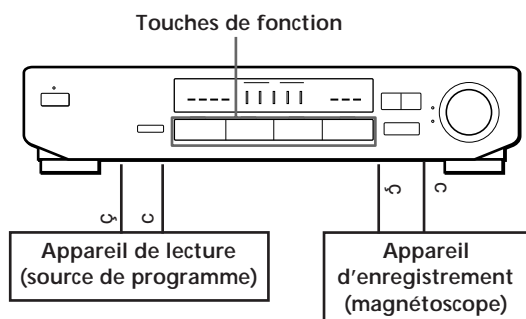
- 2 Démarrez la lecture.

Pour mettre l'amplificateur hors tension Appuyez sur POWER OFF.

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'amplificateur. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement, car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'amplificateur, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant.

Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.




ç: Sens du signal audio
c: Sens du signal vidéo

Enregistrement sur une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer un disque laser en utilisant l'amplificateur. Vous pouvez également ajouter le son de diverses sources sonores lors du montage d'une cassette vidéo.* Consultez le mode d'emploi du magnétoscope ou du lecteur LD si nécessaire.

* Si vous raccordez une chaîne stéréo ou un composant audio séparé aux prises AUX IN, comme indiqué à la page 6.

- 1 Appuyez sur VIDEO 2 (si un lecteur LD est raccordé aux prises VIDEO 2) pour sélectionner la source de programme.
- 2 Réglez le composant pour la lecture. Par exemple, insérez un disque laser dans le cas du lecteur LD.
- 3 Insérez une cassette vierge dans le magnétoscope pour l'enregistrement.
- 4 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope, puis la lecture du disque laser que vous voulez enregistrer.

 Vous pouvez changer le son pendant l'enregistrement d'un disque laser. A l'endroit où vous voulez ajouter une autre bande son, appuyez sur AUX (si une chaîne audio est raccordée aux prises AUX IN, veillez à sélectionner auparavant la source) et commencez la lecture. Le son du composant sélectionné est enregistré à la place du son original.

Pour enregistrer de nouveau le son du disque laser, appuyez sur la touche de fonction VIDEO 2.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de l'amplificateur, consultez ce guide de dépannage pour essayer de résoudre le problème. Toutefois, si le problème persiste, consultez un revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- / Appuyez sur la touche MUTING si l'indicateur MUTING est allumé.
- / Veillez à sélectionner le composant approprié sur l'amplificateur.
- / Vérifiez si vous avez utilisé les cordons appropriés.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.

Bourdonnement ou parasites importants.

- / Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- / Assurez-vous que les cordons de raccordement ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- / Eloignez le téléviseur des composants audio.
- / Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes arrière.

- / Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 11).
- / Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 11).
- / Vérifiez si le mode surround est en service.

Remarque

L'effet Dolby Surround dépend de l'enregistrement et du mode de réception utilisé.

Vérifiez le niveau des enceintes avec la tonalité d'essai.

Veillez à utiliser l'enregistrement stéréo et à régler le téléviseur et le magnétoscope sur la réception en stéréo.

Aucun son ne sort de l'enceinte centrale.

- / Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 11).
- / Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 11).

Impossible d'obtenir l'effet surround.

- / Vérifiez si le mode surround est en service.

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur.

- / Sélectionnez la fonction appropriée sur l'amplificateur.
- / Eloignez le téléviseur des composants audio.

Impossible d'enregistrer.

- / Vérifiez si les composants sont correctement raccordés.

Aucune image ou image fournie appuyer le décodeur de télévision à péage brouillée.

- / Sélectionnez la chaîne par le magnétoscope (voir "Raccordements aux bornes EURO-AV").

La télécommande ne fonctionne pas.

- / Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge g de l'amplificateur.
- / Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'amplificateur.
- / Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- / Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction appropriée sur la télécommande.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie

Mode surround	(DIN 1 kHz)
Avant:	25 W + 25 W/8 ohms
Centre:	25 W/8 ohms (seulement modes PRO LOGIC et THEATER)
Arrière:	10 W + 10 W/8 ohms

Réponse en fréquence	VIDEO 1 + 2, TV, AUX: 20 Hz - 20 kHz ± 2 dB
----------------------	--

Section audio

Entrées

	Sensibilité	Impédance
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kilohms

Sorties	VIDEO 1 REC: Tension 150 mV, Impédance 470 ohms REAR, MIX: Tension: 1 V Impédance: 1 kilohms
---------	---

BASS BOOST	+7 dB à 60 Hz
------------	---------------

Section vidéo

Entrées	VIDEO 1, VIDEO 2: 1 Vc-c 75 ohms
---------	-------------------------------------

Sorties	VIDEO 1 REC, TV: 1 Vc-c 75 ohms
---------	------------------------------------

Généralités

Alimentation	CA 220 - 230 V, 50/60 Hz
--------------	--------------------------

Consommation électrique	110 W
-------------------------	-------

Dimensions	430 x 95 x 280 mm
------------	-------------------

Poids (approx.)	4,6 kg
-----------------	--------

Accessoires fournis	Télécommande (1) Piles de format AA (R6) (2)
---------------------	---

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

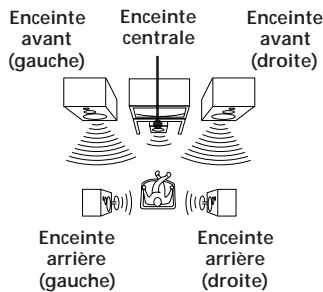
Glossaire

Mode de canal central

Ce réglage des enceintes accentue l'effet surround Dolby Pro Logic. Pour obtenir le meilleur effet surround possible, choisissez un des quatre modes suivants selon la configuration des enceintes.

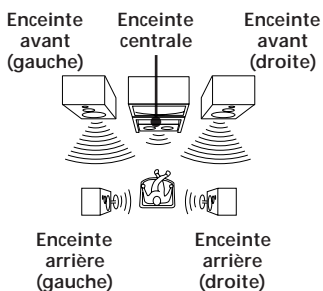
- **Mode NORMAL**

Choisissez le mode NORMAL si vous utilisez des enceintes avant et arrière avec une petite enceinte centrale. Etant donné qu'une petite enceinte ne peut pas reproduire suffisamment de graves, le son grave du canal central est fourni par les enceintes avant.



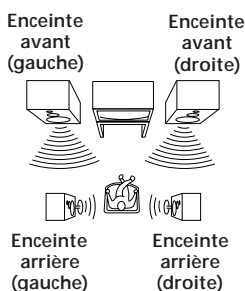
- **Mode WIDE**

Choisissez le mode WIDE si vous utilisez des enceintes avant et arrière avec une grande enceinte centrale. Le mode WIDE permet de profiter pleinement du son surround Dolby.



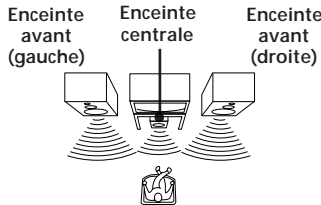
- **Mode PHANTOM**

Choisissez le mode PHANTOM si vous avez des enceintes avant et arrière mais pas d'enceinte centrale. Le son du canal central est fourni par les enceintes avant.



- **Mode 3 CH LOGIC**

Choisissez le mode 3 CH LOGIC si vous avez des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes arrière. Le son du canal arrière est fourni par les enceintes avant, ce qui permet de profiter un peu du son surround même sans enceintes arrière.



Surround Dolby Pro Logic

C'est un système de décodage du son surround Dolby utilisé pour les programmes TV et les films. Comparé au système surround Dolby précédent, le nouveau système surround Dolby Pro Logic améliore l'image sonore grâce à l'utilisation de quatre canaux séparés: les effets sonores hors-écran (off-screen), les dialogues sur écran (on-screen), le panorama gauche-droite et la musique. Ces canaux manipulent le son afin d'accentuer l'action en temps réel. Pour pouvoir profiter pleinement de l'effet Dolby Pro Logic, vous devez avoir au moins deux enceintes arrière et/ou une enceinte centrale. Vous devez également régler le mode de canal central approprié.

Surround Dolby

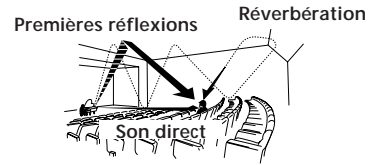
C'est un système de codage et de décodage du son surround Dolby pour usage grand public. Le système surround Dolby décode les canaux supplémentaires des pistes sonores codées en surround Dolby des films vidéo et des programmes TV pour produire des effets sonores et des échos qui donnent l'impression de se trouver au cœur de l'action.

L'amplificateur propose le surround Dolby (PRO LOGIC) comme champ sonore pré-réglé. Si vous avez des enceintes arrière ou centrale, nous vous conseillons de personnaliser le champ sonore surround Dolby (PRO LOGIC) en sélectionnant le mode de canal central approprié pour pouvoir profiter pleinement du son surround Dolby Pro Logic.

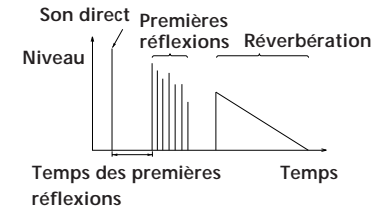
Son surround

Le son surround comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. La combinaison de ces trois éléments permet de recréer l'environnement sonore d'une salle de concert.

- **Types de son**



- **Evolution du son des enceintes arrière**

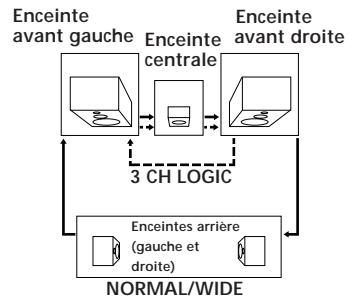


Tonalité d'essai

Ce signal émis par l'amplificateur permet de régler le volume des enceintes. La tonalité d'essai fonctionne comme suit:

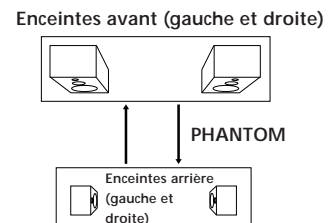
- **Dans un système avec une enceinte centrale (modes NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC)**

La tonalité sort par l'enceinte avant gauche, l'enceinte centrale, l'enceinte avant droite, puis les enceintes arrière.



- **Dans un système sans enceinte centrale (mode PHANTOM)**

La tonalité d'essai sort par les enceintes avant et arrière alternativement.



Index

A, B, C

- Connexions Voir
- Raccordements
- Copie Voir enregistrement

D

- Déballage 4
- Dolby Pro Logic surround 14
- utilisation optimale 10

E, F

- Enceintes
 - impédance 13
 - positionnement 6
 - raccordement 6
- Enregistrement sur une cassette vidéo 9

G, H, I, J, K, L

- Guide de dépannage 12

M, N, O

- Mode de canal central 11, 14
- mode NORMAL 11, 14
- mode PHANTOM 11, 14
- mode 3 CH LOGIC 11, 14
- mode WIDE 11, 14
- Montage Voir Enregistrement

P, Q

- Panneau arrière 5, 6, 15
- Pour regarder des programmes vidéo 8

R

- Raccordement d'un téléviseur/magnétoscope 5
- Raccordement de composants audio 5,
- Raccordements
 - description 4
 - composants audio 5
 - cordons d'alimentation secteur 7
 - enceintes 6
 - téléviseur/magnétoscope 5
- Réglage
 - du volume 8
 - du volume des enceintes 11

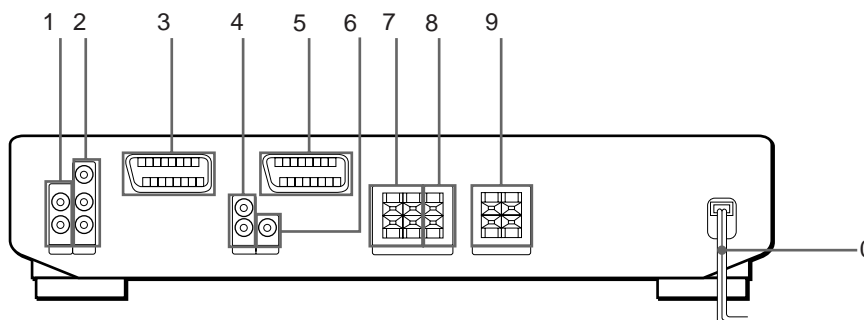
S

- Sélection d'une source de programme 8
- avec la télécommande 8
- Son surround 10, 11, 14
- Son surround Dolby mode de canal central 11, 14

T, U, V, W, X, Y, Z

- Tonalité d'essai 11, 14
- Touches de la télécommande 8, 10

Description du panneau arrière



- 1 Entrée de ligne (son) (AUX IN)
- 2 Entrée vidéo 2 (VIDEO 2 IN)
- 3 VIDEO 1 (EURO-AV) Entrée/sortie audio Entrée/sortie vidéo (sans RGB)

- 4 Sortie surround arrière (SURROUND REAR)
- 5 TV (EURO-AV) Entrée audio Sortie vidéo (sans RGB)
- 6 Sortie mixage surround (SURROUND MIX)

- 7 Enceintes arrière (SPEAKERS (REAR))
- 8 Enceinte centrale (SPEAKER (CENTER))
- 9 Enceintes avant (FRONT SPEAKERS)
- 0 Cordon d'alimentation secteur

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Precauciones

Seguridad

- Si dentro del amplificador cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el amplificador, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del amplificador.
- El amplificador no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque ponga en OFF su interruptor de alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el amplificador durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.
- El interruptor de alimentación principal se encuentra en la parte frontal exterior.

Ubicación

- No instale el amplificador en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
- Coloque el amplificador en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el amplificador cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el amplificador, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

- Antes de conectar otros componentes, cerciúrese de poner en OFF el interruptor de alimentación de este procesador y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

- Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su amplificador, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Descripción de este manual

Convencionalismos

- En este manual de instrucciones se describen los controles del amplificador. Usted también podrá utilizar los controles del telemando si poseen nombres iguales o similares a los del amplificador.
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:



Indica que usted solamente podrá utilizar el telemando para realizar la tarea.



Indica consejos y sugerencias para facilitar las tareas.

Este amplificador posee el sistema Dolby Surround.

Fabricado bajo licencia de Dolby

Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, el símbolo de la doble D a y

PRO LOGIC son marcas de Dolby

Laboratories Licensing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
 - Descripción general de las conexiones 4
 - Conexión de un televisor/videograbadora 5
 - Conexión de componentes de audio 5
 - Conexión de sistemas de altavoces 6
 - Conexión de CA 7
-

Operaciones del amplificador

- Selección de un componente 8
 - Grabación 9
-

Utilización de sonido perimétrico

- Elección de un modo perimétrico 10
 - Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround 10
-

Información adicional

- Solución de problemas 12
 - Especificaciones 13
 - Glosario 14
-

Índice alfabético 15

Descripción del panel posterior 15

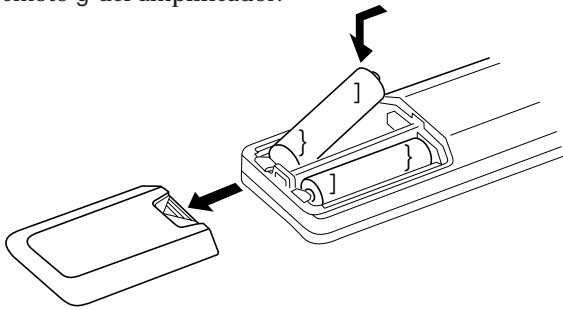
Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el amplificador:

- Telemando (1)
- Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) de acuerdo con + y - del compartimiento de las mismas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor de control remoto g del amplificador.



Cuándo reemplazar las pilas

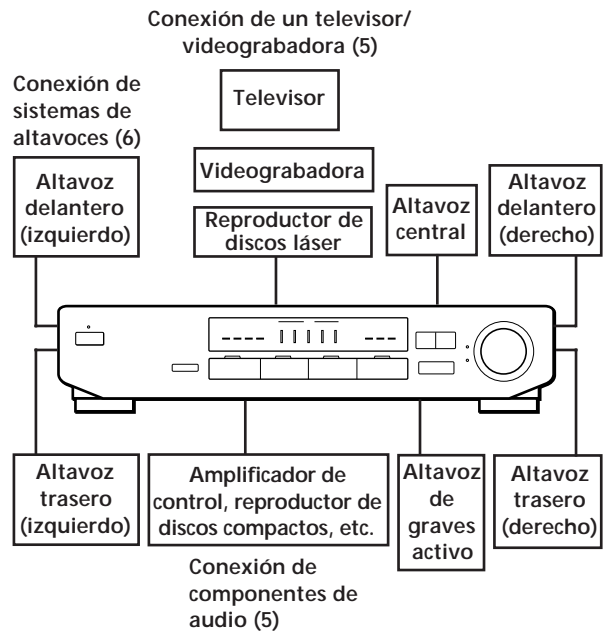
En utilización normal, las pilas durarán unos 6 meses. Cuando el telemando no pueda controlar el amplificador, reemplace ambas pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a la de aparatos de iluminación. Si lo hiciere, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, extráigale las pilas a fin de evitar el daño que podría causar el electrólito de las mismas.

Descripción general de las conexiones

El amplificador le permitirá conectar y controlar los componentes de audio/vídeo siguientes. Para conectar al amplificador los componentes deseados, siga los procedimientos de las páginas especificadas. Para aprender la ubicación y el nombre de cada toma, consulte "Descripción del panel posterior" de la página 15.



Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte el cable de alimentación de CA antes de haber realizado todas las conexiones.
- Cerciérese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciérese de hacer coincidir las clavijas codificadas en color con las tomas apropiadas de los componentes. Amarilla (vídeo) a amarilla, blanca (canal izquierdo de audio) a blanca, y roja (canal derecho de audio) a roja.

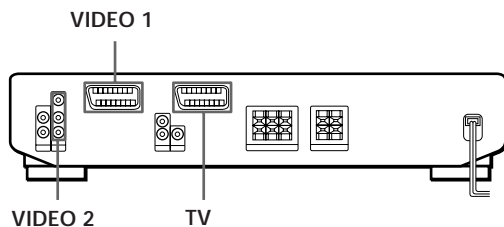
Conexión de un televisor/ videgrabadora

Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar componentes de vídeo al amplificador.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

Para conectar un decodificador de televisión de pago o un receptor vía satélite, consulte el manual suplementario "Conexiones utilizando los conectores EURO-AV".

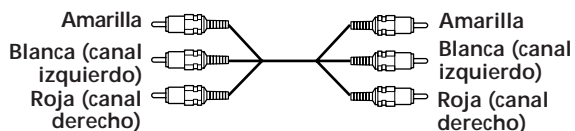


¿Qué cables se necesitan?

- Cable SCART (no suministrado) (1 para el televisor y 1 para la videgrabadora)



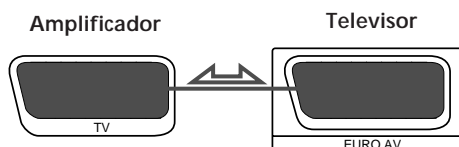
- Cable de audio/vídeo (no suministrado) (para una videgrabadora o un reproductor de discos láser adicional)



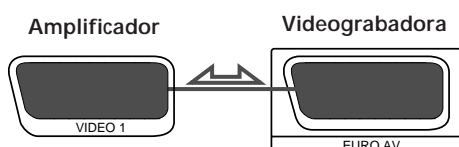
Conexiones

La flecha ç indica el flujo de la señal.

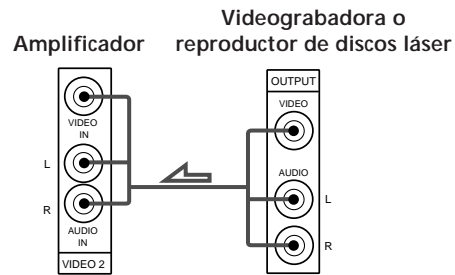
Televisor



Videgrabadora



Videgrabadora o reproductor de discos láser



Nota

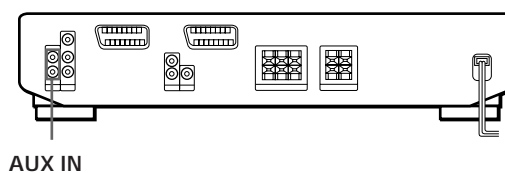
Con algunos televisores, el cambio de canal de televisión puede generar ruido de conmutación en la señal de audio del conector EURO AV. Antes de cambiar de canal, cerciórese de reducir el volumen del amplificador. Esto evitará que se puedan dañar los altavoces o sus oídos. Si desea eliminar este ruido, pruebe las conexiones mostradas en "Otras conexiones" del manual suplementario "Conexiones utilizando los conectores EURO-AV".

Conexión de componentes de audio

Descripción general

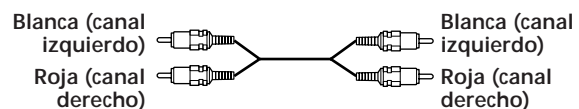
En esta sección se describe cómo conectar todo un sistema de audio o un componente de audio individual al amplificador a fin de poder escuchar fuentes estéreo con sonido perimétrico.

Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

Cable de audio (no suministrado) (1)



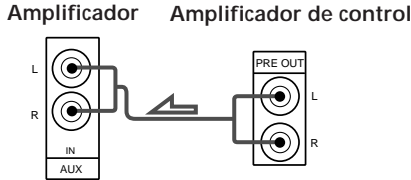
(Continúa)

Conexiones

La flecha ζ indica el flujo de la señal.

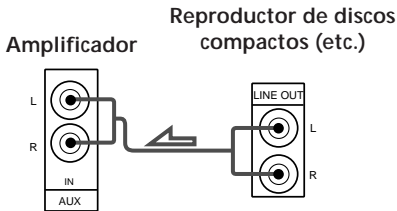
Sistema de audio

Conecte las tomas PRE OUT, ADAPTER OUT, o TAPE REC de su amplificador de control a las tomas AUX IN del amplificador.

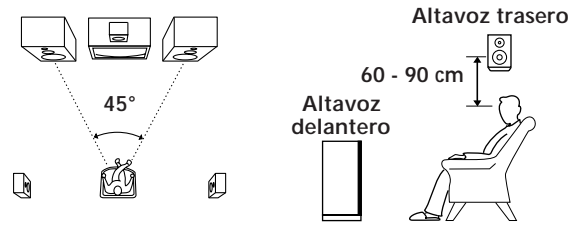


Reproductor de discos compactos (etc.)

Conecte las tomas LINE OUT de su reproductor de discos compactos (etc.) a las tomas AUX IN del procesador.



Para obtener el óptimo sonido perimétrico, coloque los altavoces como se muestra en la ilustración siguiente.



¿Qué cables se necesitan?

Cable de altavoz (no suministrado) (1 para cada altavoz)

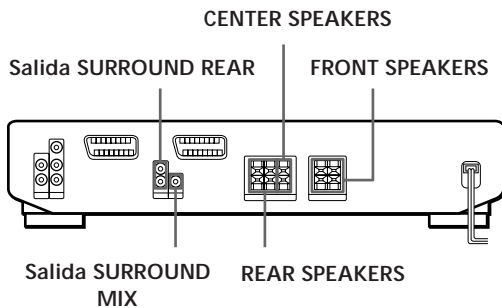


Retuerza unos 15 mm de los extremos pelados del cable. Cerciórese de hacer coincidir el conductor del cable de altavoz con el terminal apropiado del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oíría distorsionado, y habría carencia de graves.

Conexión de sistemas de altavoces

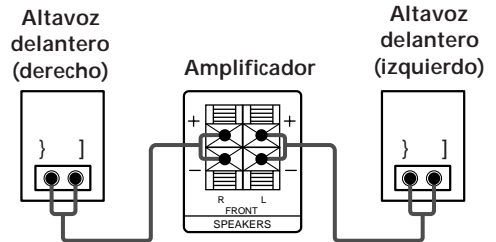
Descripción general

En esta sección se describe cómo conectar sus altavoces al amplificador. La conexión de un altavoz de graves activo incrementará la respuesta en graves. Con respecto a la ubicación específica de los terminales, consulte la ilustración siguiente.

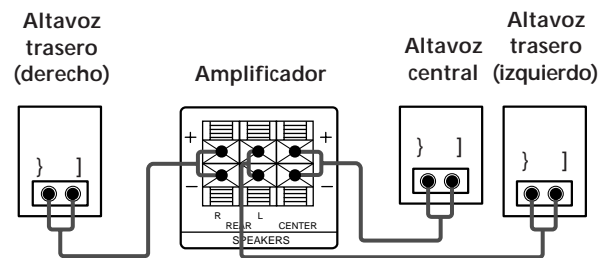


Conexiones

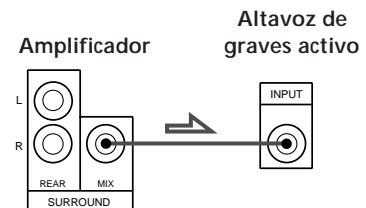
Altavoces delanteros



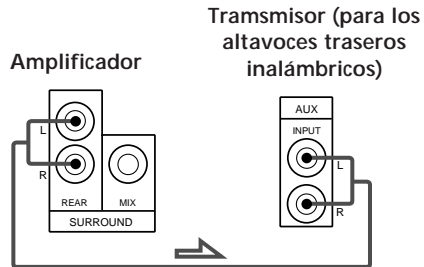
Altavoces traseros y central



Altavoz de graves activo



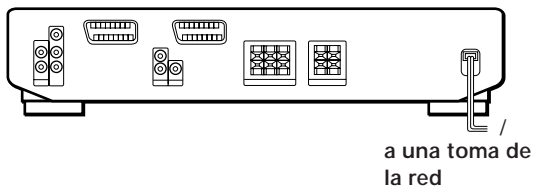
- Cuando utilice altavoces traseros inalámbricos
Usted podrá conectar el sistema de altavoces traseros inalámbricos utilizando las tomas fono de salida SURROUND REAR.



Conexión de CA

Conexión de los cables de alimentación

Conecte el cable de alimentación de este amplificador y de los componentes de audio/vídeo a una toma de la red.



Antes de utilizar su amplificador

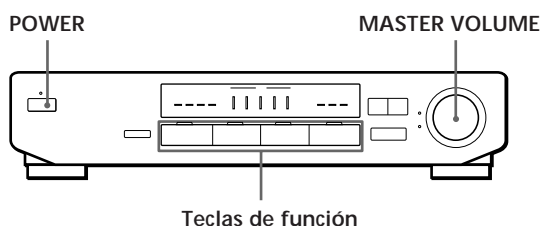
Ceróiese de girar MASTER VOLUME completamente hasta la posición izquierda (0).

Selección de un componente

Para escuchar o contemplar un componente conectado, seleccione en primer lugar la función en el amplificador o con el telemando.

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado todos los componentes con seguridad y correctamente como se indica en las páginas 5 a 7.
- Girado MASTER VOLUME hacia la posición extrema izquierda (0) para evitar dañar sus altavoces.



- 1 Presione el botón POWER para conectar la alimentación del amplificador. Utilizando POWER OFF del telemando podrá poner el receptor en el modo de espera (STANDBY). Presione una de las teclas de función para conectar la alimentación, utilizando el amplificador, cuando se encuentre en el modo de espera.

- 2 Presione una tecla de función para seleccionar el componente que desee utilizar:

Para escuchar o contemplar	presione
videocintas	VIDEO 1
programas de televisión	TV
discos láser (o videocintas)	VIDEO 2
discos analógicos, programas de radiodifusión, discos compactos, cintas de audio, o minidiscos	AUX*

* Si ha conectado un componente de audio adicional a las tomas AUX IN, como se muestra en la página 6.

- 3 Conecte la alimentación del componente, la videograbadora, por ejemplo, e inicie la reproducción.

- 4 Gire MASTER VOLUME para ajustar el volumen.

Para	Haga lo siguiente
silenciar el sonido	Presione MUTING. Para restablecer el sonido, vuelva a presionarla.
reforzar los graves	Presione BASS BOOST para que se encienda el indicador BASS BOOST.

Contemplación de programas de vídeo

Para aprovechar plenamente las ventajas de los efectos de sonido perimétrico del amplificador, como Dolby Surround, desconecte los altavoces de su televisor antes de comenzar. Esto le permitirá también utilizar el telemando del amplificador para controlar la parte de audio.

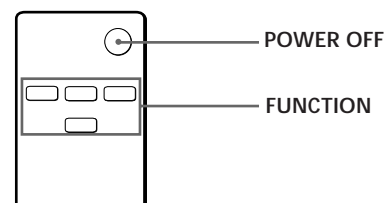
Para contemplar programas de televisión, haga lo siguiente:

- 1 Conecte la alimentación de su televisor.
- 2 Conecte la alimentación del amplificador y presione TV.

Para contemplar videocintas o discos láser, realice lo siguiente:

- 1 Conecte la alimentación de su videograbadora o reproductor de discos láser.
- 2 Conecte la alimentación del amplificador y presione VIDEO 1 (para contemplar vídeo).

Utilización del telemando



- 1 Presione una de las teclas FUNCTION para seleccionar el componente que desee utilizar. Cuando el amplificador esté en el modo de espera (STANDBY), la alimentación se conectará y la entrada cambiará al componente que haya seleccionado.

Para escuchar o contemplar	presione
Programas de televisión	TV
Videocintas	VIDEO 1
Discos láser (o videocintas)	VIDEO 2
un componente de audio	AUX

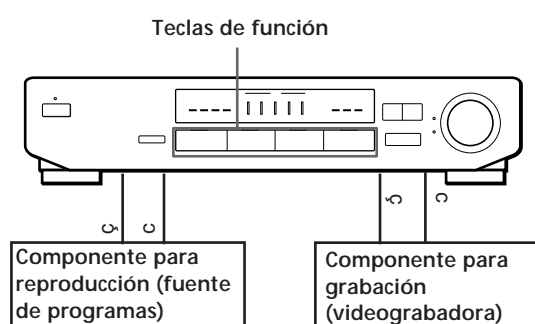
- 2 Inicie la reproducción.

Para desconectar la alimentación del amplificador Presione POWER OFF.

Grabación

Este amplificador facilita la grabación en y desde los componentes conectados al mismo. Usted no tendrá que conectar directamente componentes de reproducción y grabación: una vez seleccionada una fuente de programas en el amplificador, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, cerciórese de haber conectado adecuadamente todos los componentes.



⌘: Flujo de la señal de audio
c: Flujo de la señal de vídeo

💡 Usted podrá reemplazar el sonido durante la copia de un disco láser

En el punto en el que desee iniciar la adición de sonido, presione AUX (si ha conectado un sistema de componentes de audio a las tomas AUX IN, cerciórese de seleccionar con antelación la fuente apropiada) e inicie la reproducción. El sonido del componente seleccionado se grabará sobre la parte de audio original.

Para reanudar la grabación del sonido del disco láser, presione la tecla de función VIDEO 2.

Grabación en un cassette de vídeo

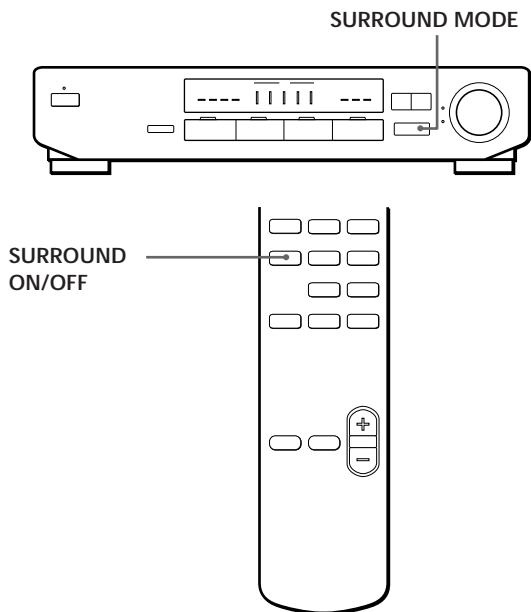
Usted podrá grabar de un reproductor de discos láser utilizando el amplificador. También podrá añadir audio desde gran variedad de fuentes de audio cuando edite una cinta de vídeo.* Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videgrabadora o de su reproductor de discos láser.

* Si ha conectado un sistema estéreo, o un componente individual de audio, a las tomas AUX IN como se muestra en la página 6.

- 1 Presione VIDEO 2 (si ha conectado un reproductor de discos láser a las tomas VIDEO 2) para seleccionar la fuente de programas.
- 2 Prepare el componente y déjelo listo para reproducir.
Por ejemplo, inserte el disco láser que desee grabar en el reproductor de discos láser.
- 3 Inserte un cassette de vídeo en blanco en la videgrabadora para grabación.
- 4 Inicie la grabación en la videgrabadora y después ponga en reproducción el disco láser que desee grabar.

Elección de un modo perimétrico

Usted podrá aprovechar las ventajas del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los tres modos perimétricos preprogramados de acuerdo con el tipo de música que desee reproducir.



- 1 Presione SURROUND MODE para activar el sonido perimétrico. En el visualizador se encenderá uno de los indicadores SURROUND (modo perimétrico).
- 2 Presione repetidamente SURROUND MODE hasta que se encienda el indicador del modo perimétrico deseado. Seleccione el modo perimétrico apropiado de la forma siguiente:

Seleccione	para
PRO LOGIC	decodificar programas procesados con Dolby Surround y crear la atmósfera de una sala de cine.
THEATER	reproducir la acústica de una sala de cine. Ideal para sonidos suaves y acústicos.
SIMULATED	crear un sonido perimétrico simulado utilizando fuentes monoaurales tales como películas antiguas o programas de televisión.

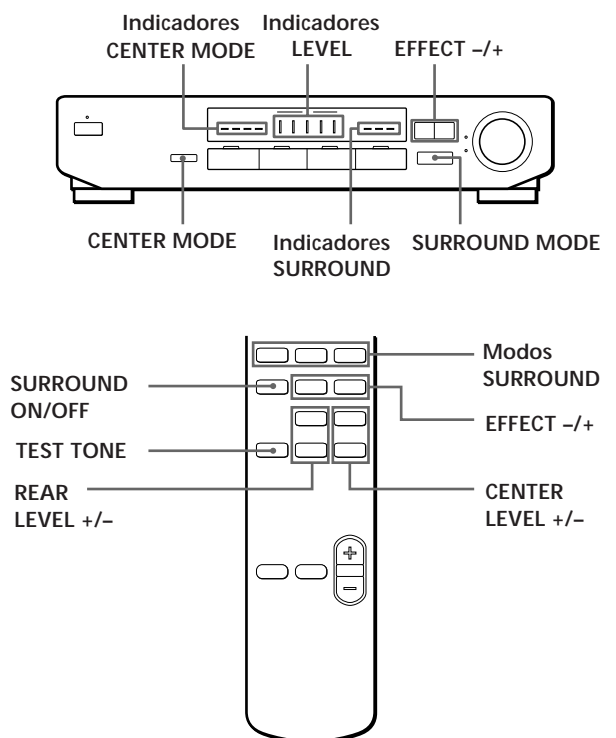
Para desactivar el sonido perimétrico
Presione SURROUND ON/OFF del telemando.

Usted podrá encontrar software codificado con Dolby Surround observando el paquete. Sin embargo, algunos videocassettes y discos láser pueden utilizar sonido Dolby Surround aunque no esté indicado en el paquete.

Disfrute al máximo de sonido Dolby Pro Logic Surround

Para obtener el mejor sonido Dolby Pro Logic Surround posible, seleccione en primer lugar el modo central de acuerdo con el sistema de altavoces que haya conectado. Después ajuste el volumen de cada altavoz.

Tenga en cuenta que, para realizar los ajustes siguientes, tendrá que conectar altavoces traseros y/o uno central.



Selección del modo central

El amplificador ofrece cuatro modos centrales: fantasma, normal, amplio, y lógico de 3 canales. Cada modo ha sido diseñado para una configuración diferente de altavoces. Seleccione el modo que más se adecúe a su configuración de altavoces.

- 1 Presione repetidamente SURROUND MODE para seleccionar el campo acústico PRO LOGIC. El indicador CENTER MODE es posible que no se encienda inmediatamente cuando utilice SURROUND MODE del amplificador para seleccionar el modo PRO LOGIC.
- 2 Presione repetidamente CENTER MODE hasta que en el visualizador aparezca el indicador del modo central deseado. Seleccione el modo central de la forma siguiente:

Si posee	seleccione	para que
altavoces delanteros y traseros, pero no tiene altavoz central	PHANTOM	el sonido del canal central salga a través de los altavoces delanteros.
altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño	NORMAL	el sonido de graves del canal central salga a través de los altavoces delanteros (porque un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves).
altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande	WIDE	obtener sonido Dolby Pro Logic Surround "completo".
altavoces delanteros y central, pero no tiene altavoces traseros	3 CH LOGIC (lógico de 3 canales)	el sonido del canal trasero salga a través de los altavoces delanteros.

Ajuste del volumen de los altavoces

La función de tono de prueba le permitirá ajustar el volumen de sus altavoces al mismo nivel.

Usted solamente podrá utilizar el tono de prueba cuando el modo perimétrico esté ajustado a "Pro Logic".

La utilización de los controles del telemando le permitirá ajustar el nivel del volumen desde su posición de escucha.

- 1 Presione TEST TONE del telemando. Usted oírá secuencialmente el tono de prueba a través de cada altavoz.
- 2 Ajuste el nivel del volumen de forma que el tono de prueba de cada altavoz se oiga con el mismo nivel desde su posición de escucha.
 - Para ajustar el nivel del altavoz central, presione CENTER LEVEL + o - del telemando.
 - Para ajustar el nivel de los altavoces traseros, presione REAR LEVEL + o - del telemando.
- 3 Presione TEST TONE del telemando para desactivar el tono de prueba.

 Usted podrá ajustar todos los altavoces a la vez. Ajuste MASTER VOLUME del receptor o del telemando.

Nota

Los niveles central y trasero se indicarán en el medidor LEVEL del centro del visualizador durante el ajuste.

Ajuste del nivel del efecto (para THEATER y SIMULATED solamente)

Usted hacer que el sonido perimétrico resulte más prominente aumentando el nivel de EFFECT. Este control le permitirá ajustar la "presencia" del efecto perimétrico en cinco pasos (1-5).

- 1 Ponga en reproducción la fuente de programas.
- 2 Utilice EFFECT (-/+) para seleccionar el nivel deseado. El nivel del efecto se indicará en el medidor del centro del visualizador.

Nota

El cambio del nivel de efecto puede que no produzca variaciones importantes en el efecto perimétrico cuando utilice ciertas fuentes de reproducción.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el amplificador, use esta guía de solución de problemas para tratar de resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido, o solamente se oye sonido de nivel muy bajo.

- / Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- / Si el indicador MUTING está encendido, presione MUTING.
- / Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el amplificador.
- / Compruebe si ha utilizado los cables de audio/video apropiados.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- / Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.

Se oye zumbido o ruido considerable.

- / Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- / Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- / Aleje su televisor de los componentes de audio.
- / Las clavijas y las tomas están sucias. Frótelas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- / Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 11).
- / Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 11).
- / Compruebe si ha activado el modo perimétrico.

Nota

El efecto perimétrico Dolby Surround dependerá del software y del modo de recepción que esté utilizando. Compruebe los niveles de los altavoces utilizando el modo de prueba, cerciórese de utilizar grabaciones estéreo, y ponga el televisor y la videograbadora en el modo de recepción estéreo.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- / Seleccione el modo central apropiado (consulte la página 11).
- / Ajuste apropiadamente el volumen de los altavoces (consulte la página 11).

No puede obtenerse el efecto perimétrico.

- / Compruebe si ha activado el modo perimétrico.

No aparecen imágenes o éstas no se ven claramente en la pantalla del televisor.

- / Seleccione la función apropiada en el amplificador.
- / Coloque el televisor alejado de los componentes de audio.

No es posible grabar.

- / Compruebe si los componentes están correctamente conectados.

No se reciben imágenes, o éstas están codificadas, del decodificador de televisión de pago.

- / Seleccione el canal utilizando la videograbadora (consulte "Conexiones utilizando los conectores EURO-AV").

El telemando no funciona.

- / Apunte con el telemando hacia el sensor de control remoto g del amplificador.
- / Elimine los obstáculos entre el telemando y el amplificador.
- / Si las pilas del telemando están débiles, reemplace ambas por otras nuevas.
- / Cerciórese de seleccionar la función correcta en el telemando.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia

Modo (DIN, 1 kHz)
 perimétrico Altavoces delanteros:
 25 W + 25 W/8 ohmios
 Central:
 25 W/8 ohmios
 (solamente en los modos
 PRO LOGIC y THEATER)
 Traseros:
 10 W + 10 W/8 ohmios

Respuesta en frecuencia VIDEO 1 + 2, TV, AUX:
 20 Hz - 20 kHz ± 2 dB

Sección de audio

Entradas

	Sensibilidad	Impedancia
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kiloohmios

Salidas

VIDEO 1 REC:
 Tensión: 150 mV
 Impedancia: 470 ohmios
 REAR, MIX:
 Tensión: 1 V
 Impedancia: 1 kiloohmio

BASS BOOST +7 dB a 60 Hz

Sección de vídeo

Entradas VIDEO 1, VIDEO 2:
 1 V_{p-p}, 75 ohmios

Salidas VIDEO 1 REC, TV:
 1 V_{p-p}, 75 ohmios

Sección general

Alimentación 220-230 V CA, 50/60 Hz

Consumo 110 W

Dimensiones 430 x 95 x 280 mm
 (an/al/prf)

Masa (aprox.) 4,6 kg

Accesorios suministrados Telemando (1)
 Pilas de tamaño AA (R6) (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

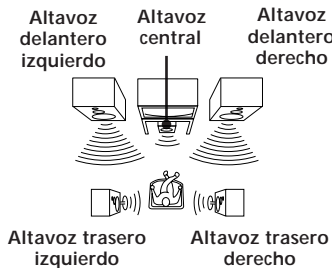
Glosario

Modo central

Ajuste de los altavoces para realizar el modo Dolby Pro Logic Surround. Para obtener el mejor sonido perimétrico posible, seleccione uno de los cuatro modos centrales siguientes de acuerdo con su sistema de altavoces.

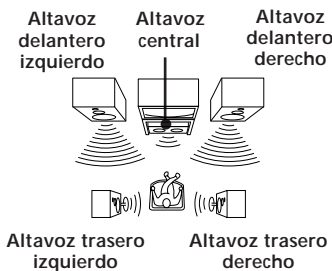
• Modo NORMAL

Seleccione el modo NORMAL si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central pequeño. Como un altavoz pequeño no puede producir suficientes graves, el sonido de graves del canal central sale a través de los altavoces delanteros.



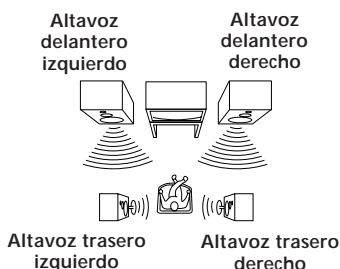
• Modo WIDE

Seleccione el modo WIDE si posee altavoces delanteros y traseros, y un altavoz central grande. Con el modo WIDE, podrá aprovechar plenamente las ventajas del sonido Dolby Surround.



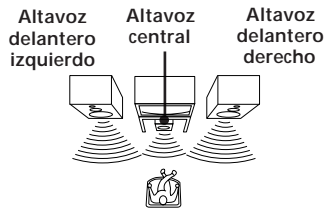
• Modo PHANTOM

Seleccione el modo PHANTOM si posee altavoces delanteros y traseros, pero carece de altavoz central. El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.



• Modo 3 CH LOGIC

Seleccione el modo 3 CH LOGIC si posee altavoces delanteros y central, pero carece de altavoces traseros. El sonido del canal trasero saldrá a través de los altavoces delanteros para permitirle experimentar cierto sonido perimétrico sin utilizar altavoces traseros.



Dolby Pro Logic Surround

Sistema decodificador de sonido Dolby Surround normalizado en programas y películas de televisión. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround mejora la imagen del sonido utilizando cuatro canales separados, efectos acústicos fuera de pantalla, diálogo en pantalla, panoramización de izquierda a derecha, y música. Estos canales manipulan el sonido escuchado y realzan la acción a medida que se produce en la pantalla. Para aprovechar las ventajas de Dolby Pro Logic Surround, deberá poseer por lo menos un par de altavoces traseros y/o un altavoz central. También tendrá que seleccionar el modo central apropiado para disfrutar de un efecto pleno.

Dolby Surround

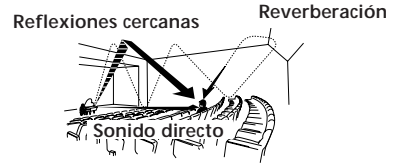
Sistema codificador y decodificador del sonido Dolby Surround para usuarios en general. Dolby Surround decodifica los canales extra de las pistas de sonido codificadas con Dolby Surround de videocintas de películas y programas de televisión, y produce efectos acústicos y ecos que hacen que la acción parezca envolverle.

El amplificador ofrece Dolby Surround (PRO LOGIC) como uno de los campos acústicos preprogramados. Si posee altavoces traseros o central(es), le recomendamos que adapte el campo acústico Dolby Surround (PRO LOGIC) seleccionando el modo central apropiado para aprovechar las ventajas del sonido Dolby Pro Logic Surround.

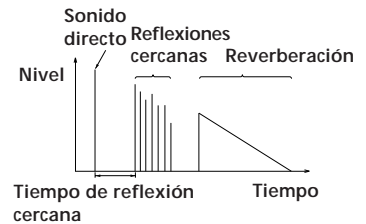
Sonido perimétrico

Sonido que se compone de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). Las condiciones acústicas de escucha del sonido afectarán la forma en la que se oirán estos tres elementos del sonido. Estos elementos del sonido se combinan de forma tal que usted podrá sentir realmente el tamaño y el tipo de una sala de conciertos.

• Tipos de sonido



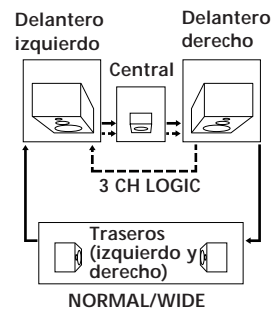
• Transición del sonido desde los altavoces



Tono de prueba

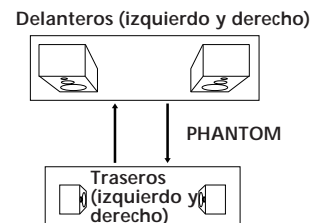
Señal ofrecida por el amplificador para ajustar el volumen de los altavoces. El tono de prueba saldrá de la forma siguiente:

- En un sistema con un altavoz central (modos NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC) El tono de prueba saldrá sucesivamente a través del altavoz delantero izquierdo, del central, del delantero derecho, y de los traseros.



• En un sistema sin altavoz central (modo PHANTOM)

El tono de prueba saldrá alternativamente a través de los altavoces delanteros y traseros.



Índice alfabético

A, B

- Ajuste
 - volumen 8
 - volumen de los altavoces 11
- Altavoces
 - conexión 6, 7
 - impedancia 13
 - ubicación 6, 7

C

- Conexión de componentes de audio 5, 6
- Conexión de televisor/ videograbadora 5
- Conexiones
 - altavoces 6, 7
 - componentes de audio 5, 6
 - cables de alimentación de CA 7
 - televisor/ videograbadora 5

D

- Desembalaje 4
- Dolby Pro Logic
 - disfrute al máximo 10
 - Surround 14
- Duplicación. *Consulte Grabación*

E

- Edición. *Consulte Grabación*

F

- Fuente de programas
 - selección 8

G, H, I, J, K, L

- Grabación
 - en un cassette de vídeo 9

M, N, O

- Modo central 11, 14
 - modo NORMAL 11, 14
 - modo PHANTOM 11, 14
 - modo 3 CH LOGIC 11, 14
 - modo WIDE 11, 14

P, Q, R

- Panel posterior 5, 6, 7, 16

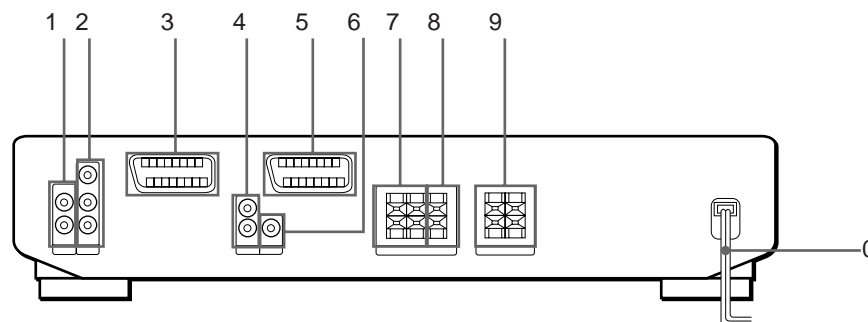
S

- Selección de una fuente de programas 8
- Solución de problemas 12
- Sonido Dolby Surround 10, 14
 - modo central 11, 14
- Sonido perimétrico 10, 11, 14

T, U, V, W, X, Y, Z

- Teclas del telemando 8, 10
- Tono de prueba 11, 14

Descripción del panel posterior



- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Entrada de línea (AUX IN) 2 Entrada de vídeo 2 (VIDEO 2 IN) 3 Conector de entrada/salida de audio/vídeo (sin RGB) (VIDEO 1 (EURO-AV)) 4 Salida para altavoces perimétricos traseros (Salida SURROUND REAR) | <ul style="list-style-type: none"> 5 Conector de entrada de audio/ salida de vídeo (sin RGB) (TV (EURO-AV)) 6 Salida para mezcla (Salida SURROUND MIX) 7 Altavoces (traseros) (SPEAKERS (REAR)) | <ul style="list-style-type: none"> 8 Altavoz (central) (SPEAKER (CENTER)) 9 Altavoces (delanteros) (FRONT SPEAKERS) ! ° Cable de alimentación de CA |
|---|--|--|

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Precauções

Acerca da segurança

- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do amplificador, este deve ser desligado da rede eléctrica e submetido a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a ser utilizado.

Acerca das fontes de alimentação

- Antes de utilizar este amplificador, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está indicada na placa de identificação situada na parte posterior do amplificador.
- Mesmo com o interruptor de alimentação desactivado, o amplificador não estará desligado da fonte de tensão CA enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede.
- Quando este amplificador não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo fio.
- Se o cabo de alimentação CA precisar ser alterado, solicite a alteração somente a serviços técnicos qualificados.
- O interruptor de alimentação está localizado na parte frontal externa do aparelho.

Acerca da instalação

- Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.
- Instale o amplificador num local com ventilação adequada, a fim de evitar o seu sobreaquecimento interno e prolongar a vida útil dos seus componentes.
- Não instale este amplificador nas cercanias de fontes de calor, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, ou choques mecânicos.
- Não coloque sobre a superfície superior do aparelho nada que possa bloquear os orifícios de ventilação e causar algum mau funcionamento.

Acerca do funcionamento

- Antes de ligar outros equipamentos, certifique-se de desligar e ligar novamente o amplificador.

Acerca da limpeza da parte externa do aparelho

- Limpe a parte externa, os painéis e os controlos com um pano macio levemente humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes ao seu amplificador, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Acerca deste manual

Convenções

- As instruções neste manual descrevem os controlos no amplificador. Podem-se, ainda, utilizar os controlos no telecomando, caso tenham o mesmo nome ou similar aos correspondentes no amplificador.
- Os símbolos a seguir são utilizados neste manual:



Indica que se pode utilizar somente o telecomando para executar a operação.



Indica informações e conselhos para tornar a sua tarefa mais fácil.

Este amplificador possui o sistema perimétrico Dolby Surround. Fabricado sob licença de Dolby Laboratories Licencing Corporation. DOLBY, o símbolo dos dois D a e PRO LOGIC são marcas registadas de Dolby Laboratories Licencing Corporation.

ÍNDICE

Preparativos

- Desempacotamento 4
- Descrição das Ligações 4
- Ligações do Televisor/Videogravador 5
- Ligações de Componentes de Áudio 5
- Ligações do Sistema de Altifalantes 6
- Ligações CA 7

Operações com o amplificador

- Seleção de um Componente 8
- Gravação 9

Utilização do som de efeitos perimétricos

- Seleção de Efeitos Perimétricos 10
- Obtenção do Máximo em Efeitos Perimétricos Dolby Pro Logic Surround 10

Informações Adicionais

- Verificação de Problemas 12
- Especificações 13
- Glossário 14

Índice Remissivo 15

Descrição do Painel Posterior 15

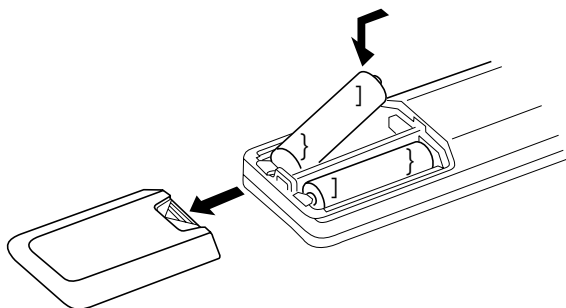
Desempacotamento

Certifique-se de ter recebido os itens a seguir junto com o seu amplificador:

- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Inserção de pilhas no telecomando

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência dos pólos + e - com as marcas no compartimento. Na utilização do telecomando, aponte-o ao sensor remoto g no amplificador.



Quando substituir as pilhas

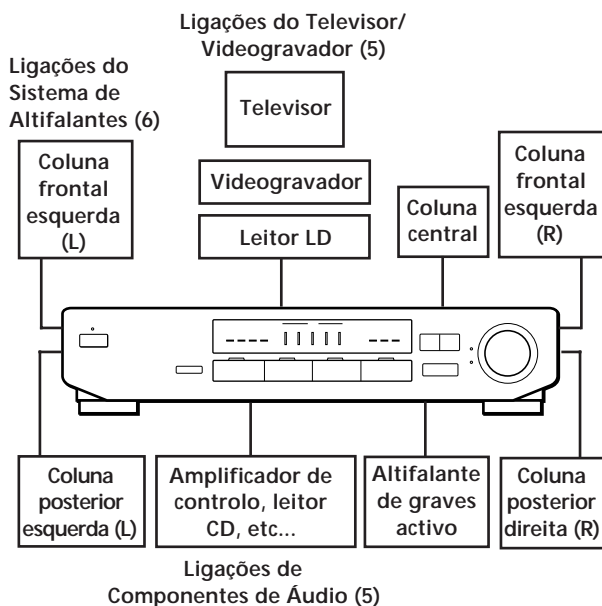
Sob condições normais de utilização, as pilhas devem durar cerca de 6 meses. Quando o telecomando não mais controlar o amplificador, substitua ambas as pilhas por outras novas.

Notas

- Não deixe o telecomando em locais extremamente quentes ou húmidos.
- Não utilize pilhas novas com velhas.
- Não exponha o sensor remoto à luz solar directa ou a aparatos de iluminação. Do contrário, poderá causar algum mau funcionamento.
- Caso não utilize o telecomando por um período prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis avarias decorrentes da fuga do electrólito e posterior corrosão das pilhas.

Descrição das Ligações

O amplificador possibilita-lhe ligar e controlar os seguintes equipamentos de áudio/vídeo. Siga o procedimento de ligação para os equipamentos que deseja ligar ao amplificador nas páginas especificadas. Para aprender os locais e nomes de cada tomada, consulte «Descrição do Painel Posterior» na página 15.



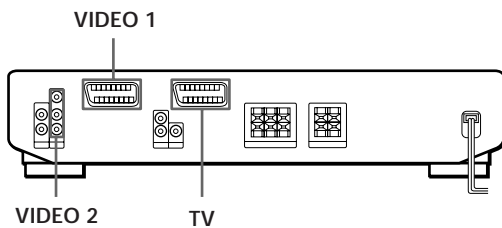
Medidas preliminares

- Desligue a alimentação de todos os componentes antes de efectuar qualquer ligação.
- Não ligue o cabo de alimentação CA até que todas as ligações estejam completadas.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar a captação de zumbidos ou interferências.
- Na ligação de um cabo de áudio/vídeo, certifique-se de combinar as fichas codificadas por cores com as tomadas correspondentes nos componentes: amarelo (vídeo) com amarelo; branco (esquerda, áudio) com branco; vermelho (direita, áudio) com vermelho.

Ligações do Televisor/ Videogravador

Descrição geral

Esta secção descreve como ligar os equipamentos de vídeo ao amplificador. Quanto à localização específica das tomadas, consulte a ilustração abaixo. Consulte o manual suplementar «Ligações com terminais EURO-AV» para ligar um decodificador de TV paga ou receptor via satélite.

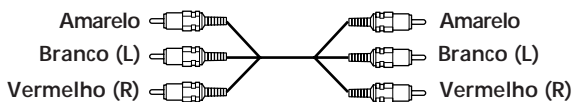


Quais os cabos necessários?

- Cabo Scart (venda avulsa) (1 para o televisor e 1 para o videogravador)



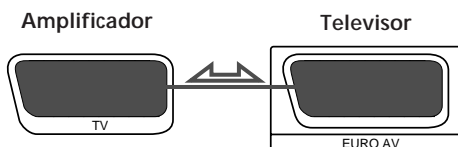
- Cabo de áudio/vídeo (venda avulsa) (1 para um videogravador ou leitor de vídeo-discos adicional)



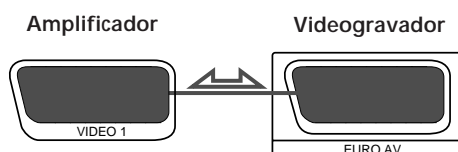
Ligações

A seta ç indica o fluxo do sinal.

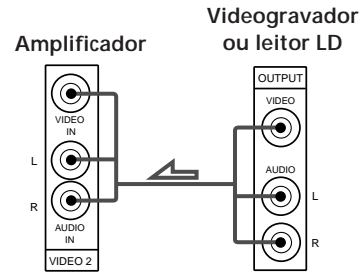
Televisor



Videogravador



Videogravador ou leitor LD



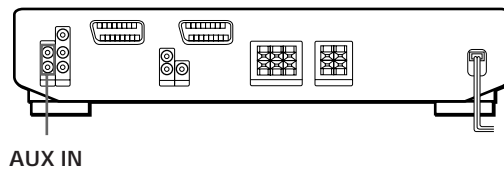
Nota

Com alguns televisores, o canal de TV pode gerar um ruído de comutação no sinal de áudio EURO AV. Certifique-se de reduzir o volume do amplificador antes de alterar canais. Isto evitará possíveis avarias no altifalante ou lesões nos seus ouvidos. Caso queira eliminar este ruído, experimente as ligações mostradas em «Outras ligações» do manual suplementar «Ligações com terminais EURO-AV».

Ligações de Componentes de Áudio

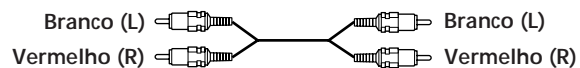
Descrição geral

Esta secção descreve como efectuar a ligação de um sistema de áudio completo ou um componente de áudio individual ao amplificador, de modo que se possam escutar fontes estéreo em som perimétrico. Quanto às localizações específicas das tomadas, consulte a ilustração abaixo.



Quais os cabos necessários?

Cabo de ligação de áudio (venda avulsa) (1)



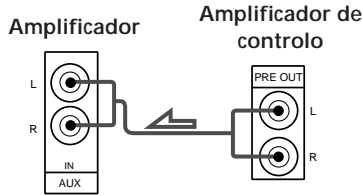
(continua...)

Ligações

A seta ç indica o fluxo do sinal.

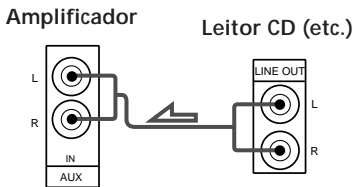
Sistema de áudio

Ligue as tomadas PRE OUT, ADAPTER OUT ou TAPE REC do seu amplificador de controlo às tomadas AUX IN do amplificador.



Leitor de discos compactos (etc.)

Ligue as tomadas LINE OUT do seu leitor de discos compactos (etc.) às tomadas AUX IN deste amplificador.

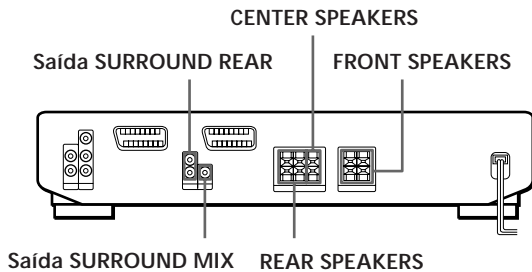


Ligações do Sistema de Altifalantes

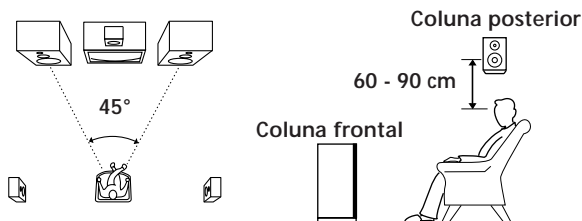
Descrição geral

Esta secção descreve como efectuar a ligação dos seus altifalantes a este amplificador. A ligação de um altifalante de graves activo incrementará a resposta dos graves.

Quanto às localizações específicas dos terminais, consulte a ilustração abaixo.



Para o efeito sonoro perimétrico óptimo, posicione as colunas de altifalantes tal como ilustrado abaixo.



Quais os cabos necessários?

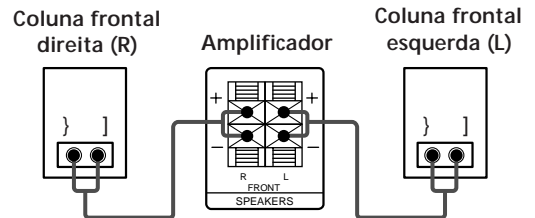
Cabo de altifalante (venda avulsa) (1 para cada altifalante)



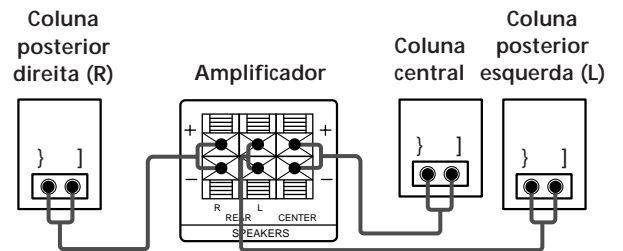
Torça as extremidades descascadas do cabo cerca de 15 mm. Certifique-se de combinar o cabo de altifalante com o terminal apropriado nos componentes: + com + e - com -. Caso os cabos sejam invertidos, o som será distorcido e haverá perda de graves.

Ligações

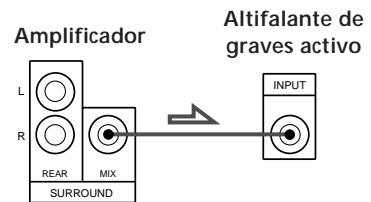
Colunas de altifalantes frontais



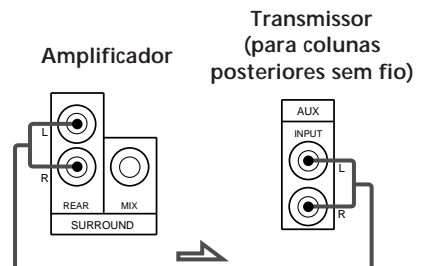
Colunas posteriores e central



Altifalante de graves activo



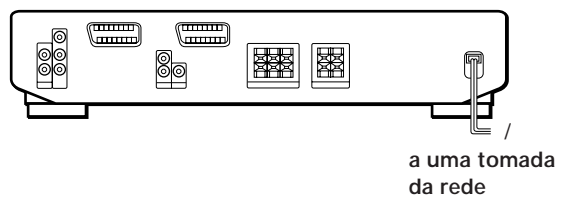
- Na utilização de colunas posteriores sem fio Pode-se ligar o sistema de altifalantes posteriores sem fio, utilizando-se as tomadas com terminais de saída SURROUND REAR.



Ligações CA

Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA deste amplificador e dos componentes de áudio/vídeo a uma tomada da rede.



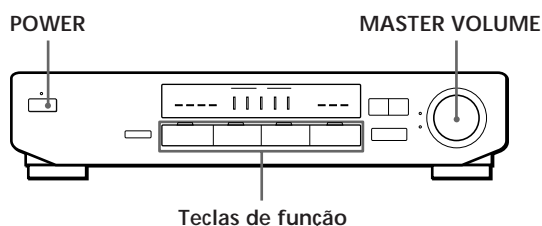
Antes de utilizar o seu amplificador

Certifique-se de ter girado MASTER VOLUME até a sua posição extremo-esquerda (0).

Seleção de um Componente

Para escutar ou assistir a um componente conjugado, primeiro selecione a função no amplificador ou com o telecomando. Antes de começar, certifique-se de ter:

- ligado todos os componentes firme e correctamente tal como indicado nas páginas de 5 a 7;
- girado MASTER VOLUME à posição extremo-esquerda (0) para evitar avarias dos altifalantes.



- 1 Pressione POWER para ligar o amplificador. A utilização de POWER OFF no telecomando põe o amplificador no modo de espera STANDBY. Pressione uma das teclas de função para ligar a alimentação, utilizando o amplificador durante o modo STANDBY.
- 2 Pressione uma tecla de função para seleccionar o componente que deseja utilizar:

Para escutar ou assistir a	Pressione
Cassetes de vídeo	VIDEO 1
Programas de TV	TV
Discos laser (ou cassetes de vídeo)	VIDEO 2
Discos analógicos, programas de rádio, discos compactos (CD), cassetes de áudio ou minidiscos (MD)	AUX*

* Caso tenha ligado um componente de áudio adicional às tomadas AUX IN, tal como ilustrado na página 6.

- 3 Ligue a alimentação do componente, por exemplo o videogravador, e inicie a reprodução.
- 4 Gire MASTER VOLUME para ajustar o volume.

Para	Procedimento
silenciar o som	Pressione MUTING. Pressione-a novamente para retomar o som.
reforçar os graves	Pressione BASS BOOST de modo a ligar o indicador BASS BOOST.

Assistência de programas de vídeo

Para obter a máxima vantagem dos efeitos sonoros perimétricos deste amplificador, tal como o Dolby Surround, desligue os altifalantes do seu televisor antes de iniciar. Isto também possibilitar-lhe-á utilizar o telecomando do amplificador para controlar o áudio.

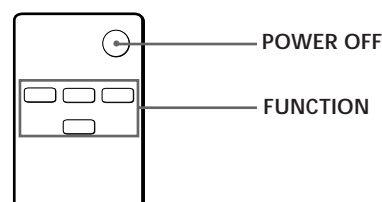
Para assistir a programas de TV, execute o seguinte procedimento:

- 1 Ligue a alimentação do seu televisor.
- 2 Ligue a alimentação do amplificador e pressione TV.

Para assistir a vídeos ou discos laser, execute o seguinte procedimento:

- 1 Ligue a alimentação do seu videogravador ou leitor LD.
- 2 Ligue a alimentação do amplificador e pressione VIDEO 1 (para assistir a um vídeo).

Utilização do telecomando



- 1 Pressione uma das teclas FUNCTION para seleccionar o equipamento componente que deseja utilizar. Quando o amplificador está no modo STANDBY, a alimentação liga-se e a entrada comuta para o componente seleccionado.

Para escutar ou assistir a	Pressione
Programas de TV	TV
Cassetes de vídeo	VIDEO 1
Vídeo-discos (ou cassetes de vídeo)	VIDEO 2
um componente de áudio	AUX

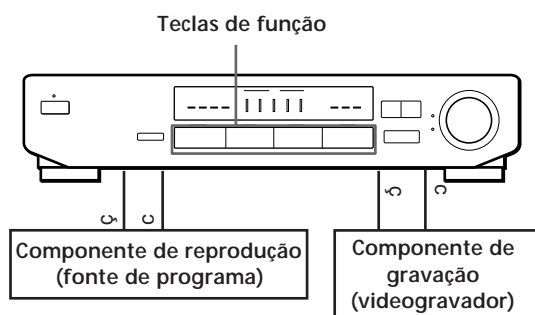
- 2 Inicie a reprodução.

Para desligar o amplificador Pressione POWER OFF.

Gravação

Este amplificador torna fácil gravar materiais em ou de equipamentos conjugados ao mesmo. Não é necessário ligar os componentes de reprodução e de gravação directamente: uma vez seleccionada uma fonte de programa no amplificador, pode-se gravar e editar com o procedimento normal através dos controlos de cada componente.

Antes de iniciar, certifique-se de ter ligado todos os componentes apropriadamente.



ç: Fluxo do sinal de áudio
c: Fluxo do sinal de vídeo

disco laser

No ponto em que deseja iniciar a adição de um som diferente, pressione AUX (caso um sistema de componente de áudio esteja ligado às tomadas AUX IN, certifique-se de seleccionar a fonte apropriada de antemão) e inicie a reprodução. O som do componente seleccionado será gravado sobre o áudio original.

Para retomar a gravação do som do disco laser, pressione a tecla de função VIDEO 2.

Gravação de cassetes de vídeo

Podem-se gravar um leitor de discos laser mediante a utilização deste amplificador. Pode-se, ainda, adicionar o áudio de uma variedade de fontes sonoras quando se for montar uma fita de vídeo.* Consulte o manual de instruções do seu videogravador ou leitor de discos laser, caso necessite de auxílio.

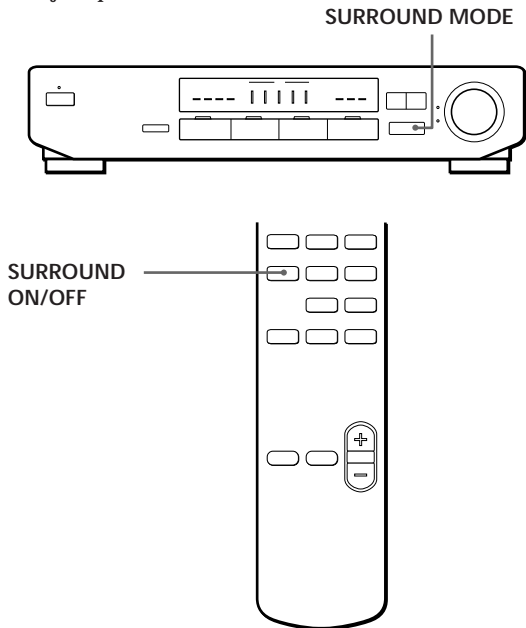
* Caso ligue um sistema estéreo ou um componente de áudio individual às tomadas AUX IN conforme ilustrado na página 6.

- 1 Carregue em VIDEO 2 (caso um leitor de LDs seja ligado às tomadas VIDEO 2) para seleccionar a fonte de programas.
- 2 Prepare o componente para reprodução. Por exemplo, insira o disco laser que deseja gravar no leitor LD.
- 3 Insira uma fita de vídeo em branco no videogravador para gravação.
- 4 Inicie a gravação no videogravador e então inicie a reprodução do disco laser que deseja gravar.

☛ Pode-se substituir o áudio durante a cópia de um

Seleção de Efeitos Perimétricos

Pode-se tirar vantagem do som perimétrico através da simples selecção de um dos três efeitos perimétricos preprogramados, de acordo com o tipo de música que se deseja reproduzir.



- 1 Pressione SURROUND MODE para ligar o som perimétrico. Um dos indicadores SURROUND acende-se no mostrador.
- 2 Pressione SURROUND MODE repetidamente, até que o indicador para o efeito perimétrico desejado se acenda no mostrador. Selecione o efeito perimétrico apropriado, conforme a seguir:

Selecione	Para
PRO LOGIC	Descodificar programas processados com o efeito perimétrico Dolby Surround e criar a atmosfera de uma sala de teatro.
THEATER	Reproduzir a acústica de uma sala de teatro. Ideal para acústicas suaves.
SIMULATED	Criar um som perimétrico simulado de fontes monofónicas tais como antigos filmes ou programas de TV.

Para desactivar o som perimétrico Pressione SURROUND ON/OFF no telecomando.

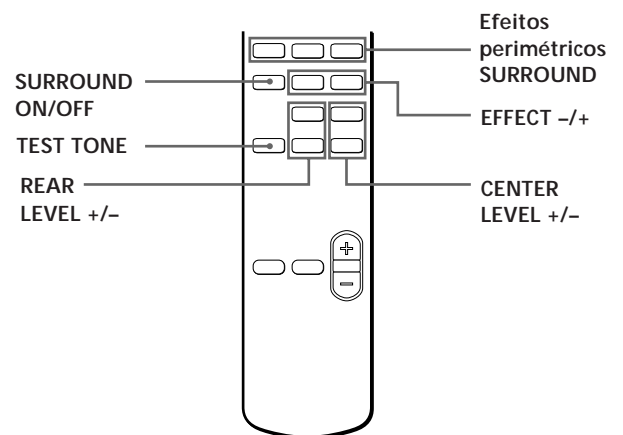
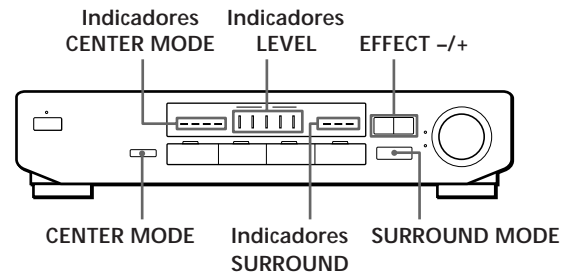
Podem-se identificar materiais software codificados com Dolby Surround mediante a verificação da embalagem

Entretanto, alguns vídeos e discos laser podem utilizar som com Dolby Surround, mesmo sem indicação na embalagem.

Obtenção do Máximo em Efeitos Perimétricos Dolby Pro Logic Surround

Para obter o máximo possível do som perimétrico Dolby Pro Logic Surround, primeiro selecione o modo central de acordo com o seu sistema de altifalantes. A seguir, ajuste o volume de cada altifalante.

Note que as colunas de altifalante posteriores e/ou central devem ser ligadas para se executar o procedimento a seguir.



Seleção do modo central

O amplificador oferece-lhe quatro modos centrais: Phantom, Normal, Wide e 3 Channel Logic. Cada modo é designado para uma diferente configuração de altifalantes. Selecione o modo que melhor se adequa à configuração do seu sistema de altifalantes:

- 1 Carregue em SURROUND MODE repetidamente para seleccionar o campo acústico PRO LOGIC. O indicador CENTER MODE pode não se acender imediatamente quando se utiliza SURROUND MODE no amplificador para seleccionar o modo PRO LOGIC.
- 2 Carregue em CENTER MODE repetidamente, até que o indicador para o modo central desejado se acenda no mostrador. Selecione o modo central tal como segue:

Caso possua	Selecione	Para que
Colunas de altifalantes frontais e posteriores, sem coluna central	PHANTOM	O som do canal central seja emanado pelas colunas frontais.
Colunas frontais e posteriores, e uma pequena coluna central	NORMAL	Os sons graves do canal central sejam emanados pelas colunas frontais (porque uma coluna pequena não pode produzir suficientes graves).
Colunas frontais e posteriores, e uma coluna central de grande porte	WIDE	Obtenha o som perimétrico Dolby Pro Logic «completo.»
Colunas frontais e central, sem coluna posterior	3 CH LOGIC (3 Canais Logic)	O som do canal posterior seja emanado pelas colunas frontais.


Ajuste do volume dos altifalantes

A função de sinal de teste possibilita-lhe ajustar o volume das suas colunas de altifalantes ao mesmo nível.

O sinal de teste pode ser utilizado somente quando o modo de efeito perimétrico está ajustado em Pro Logic.

Com os controlos do telecomando, pode-se ajustar o nível de volume sem se deslocar da posição de audição.

- 1 Carregue em TEST TONE no telecomando. Será ouvido o sinal de teste de cada altifalante sequencialmente.
- 2 Ajuste o nível de volume de modo que o sinal de teste de cada altifalante esteja no mesmo nível quando ouvido a partir da sua posição de audição.
 - Para ajustar o nível da coluna central, pressione CENTER LEVEL + ou - no telecomando.
 - Para ajustar o nível das colunas posteriores, pressione REAR LEVEL + ou - no telecomando.
- 3 Pressione TEST TONE no telecomando para desligar o sinal de teste.

 Podem-se ajustar todos os altifalantes de uma só vez. Ajuste MASTER VOLUME no amplificador ou no telecomando.

Nota

Os níveis central e posteriores são indicados no medidor LEVEL no centro do mostrador durante o ajustamento.

Ajuste do nível de efeito (somente para THEATER e SIMULATED)

Pode-se criar o som perimétrico mais proeminente mediante o aumento do nível de EFFECT. Este controlo permite o ajuste da «presença» do efeito perimétrico em cinco etapas (1-5).

- 1 Inicie a reprodução de uma fonte sonora.
- 2 Utilize EFFECT (-/+) para seleccionar o nível preferido. O nível de efeito é indicado no medidor LEVEL no centro do mostrador.

Nota

Alterações no nível do efeito podem não produzir maiores variações no efeito perimétrico quando utilizadas com determinadas fontes de reprodução.

Verificação de Problemas

Caso alguma das dificuldades a seguir surja durante a operação deste amplificador, utilize o guia de verificação de problemas a seguir para solucionar o problema. Caso algum problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Nível sonoro muito reduzido ou ausência total de som.

- / Verifique se as ligações dos altifalantes e dos componentes estão firmemente efectuadas.
- / Carregue em MUTING, se o indicador MUTING estiver aceso.
- / Certifique-se de seleccionar o componente correcto no amplificador.
- / Verifique se estão sendo utilizados os cabos AV apropriados.

Os sons dos canais esquerdo e direito estão desequilibrados ou invertidos.

- / Verifique se os altifalantes e os componentes estão ligados correcta e firmemente.

Ocorrência de zumbidos ou interferências intensas.

- / Verifique se os altifalantes e os componentes estão ligados firmemente.
- / Verifique se os cabos de ligação estão afastados de transformadores e motores, e a um mínimo de 3 metros de distância de televisores ou lâmpadas fluorescentes.
- / Afaste o televisor dos componentes de áudio.
- / As fichas e tomadas estão contaminadas. Limpe-as com um pano levemente humedecido com álcool.

Nível sonoro muito reduzido ou completamente ausente nas colunas posteriores.

- / Selecciono o modo central apropriado (consulte a a página 11).
- / Ajuste o volume dos altifalantes apropriadamente (consulte a página 11).
- / Certifique-se de ter ligado a função de efeitos perimétricos.

Nota

O efeito Dolby Surround é dependente do material software e do modo de recepção em utilização. Verifique os níveis de altifalante, utilizando o modo de teste, e certifique-se de utilizar gravações em estéreo e de ajustar o televisor e o videogravador ao modo de recepção em estéreo.

Ausência de som da coluna de altifalantes central.

- / Selecciono o modo central apropriado (consulte a página 11).
- / Ajuste o volume dos altifalantes apropriadamente (consulte a página 11).

Não é possível obter o efeito perimétrico.

- / Certifique-se de ligar a função de efeitos perimétricos.

Imagem ausente ou imprecisa no écran do televisor.

- / Selecciono a função apropriada no amplificador.
- / Aumente a distância entre o televisor e os componentes de áudio.

Não é possível realizar gravações.

- / Verifique se os componentes estão correctamente ligados.

Ausência de imagem ou aparecimento de imagens desordenadas do decodificador de TV paga ligado.

- / Selecciono o canal, utilizando o videogravador (consulte «Ligações com terminais EURO-AV»).

O telecomando não funciona.

- / Aponte o telecomando ao sensor remoto g no amplificador.
- / Remova obstáculos no trajecto do telecomando e do amplificador.
- / Substitua ambas as pilhas do telecomando por outras novas, caso estejam fracas.
- / Certifique-se de seleccionar a função correcta no telecomando.

Especificações

Secção do amplificador

Saída de potência

Efeito perimétrico	(DIN 1 kHz) Frontal: 25 W + 25 W/8 ohms Central: 25 W/8 ohms (somente nos modos PRO LOGIC e THEATER) Posterior: 10 W + 10 W/8 ohms
--------------------	---

Resposta em frequência	VIDEO 1 + 2, TV, AUX: 20 Hz - 20 kHz \pm 2 dB
------------------------	--

Secção do áudio

Entradas

	Sensibilidade	Impedância
VIDEO 1, VIDEO 2, TV, AUX	150 mV	50 kohms

Saídas	VIDEO 1 REC: Tensão de 150 mV Impedância de 470 ohms REAR, MIX: Tensão de 1 V Impedância de 1 kohms
--------	--

BASS BOOST	+7 dB a 60 Hz
------------	---------------

Secção de vídeo

Entradas	VIDEO 1, VIDEO 2: 1 Vp-p 75 ohms
----------	-------------------------------------

Saídas	VIDEO 1 REC, TV: 1 Vp-p 75 ohms
--------	------------------------------------

Generalidades

Alimentação	220-230 V CA, 50/60 Hz
-------------	------------------------

Consumo	110 W
---------	-------

Dimensões	430 x 95 x 280 mm
-----------	-------------------

Peso (aprox.)	4,6 kg
---------------	--------

Acessórios fornecidos	Telecomando (1) Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
-----------------------	---

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

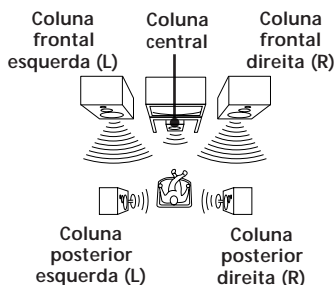
Glossário

Modo central

Ajuste dos altifalantes para aprimorar o modo de efeito perimétrico Dolby Pro Logic Surround. Para obter o máximo possível do som perimétrico, selecione um dos quatro modos centrais a seguir, de acordo com o seu sistema de altifalantes.

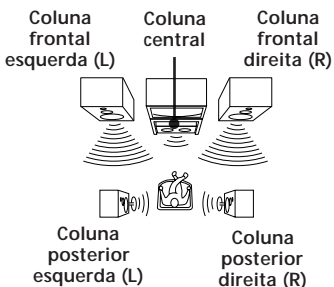
• Modo NORMAL

Selecione o modo NORMAL, caso possua colunas de altifalantes frontais e posteriores e uma pequena coluna central. Visto que uma coluna de pequeno porte não é capaz de produzir graves suficientes, os sons graves do canal central são emanados pelas colunas frontais.



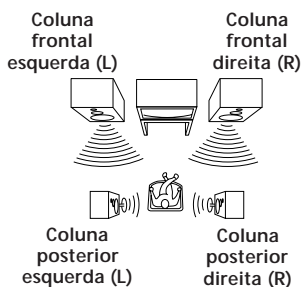
• Modo WIDE

Selecione o modo WIDE, caso possua colunas frontais e posteriores, e uma coluna central de grande porte. Com o modo WIDE, poderá obter o efeito máximo do som Dolby Surround.



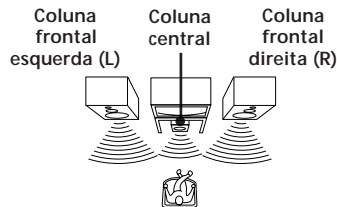
• Modo PHANTOM

Selecione o modo PHANTOM, caso possua colunas frontais e posteriores, porém nenhuma coluna central. O som do canal central é emanado pelas colunas frontais.



• Modo 3 CH LOGIC

Selecione o modo 3 CH LOGIC, caso possua colunas frontais e central, porém nenhuma coluna posterior. O som do canal posterior é emanado pelas colunas frontais, proporcionando-lhe alguns dos efeitos perimétricos sem a utilização de colunas posteriores.



Efeito perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Sistema de decodificação de som Dolby Surround padronizado nos programas de TV e filmes.

Comparado com o sistema Dolby Surround anterior, o Dolby Pro Logic Surround aprimora a imagem virtual do som mediante a utilização de quatro canais independentes: para efeito de áudio fora do écran, para diálogos no écran, para efeitos panorâmicos esquerda-direita e para músicas. Tais canais manipulam o som a ser escutado e intensificam a acção desenrolada na cena. Para tirar vantagem de Dolby Pro Logic, requer-se ao menos um par de colunas posteriores e/ou uma coluna central. É necessário, ainda, seleccionar o modo central apropriado para desfrutar do efeito total.

Dolby Surround

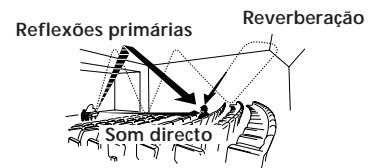
Sistema de codificação e decodificação do som Dolby Surround para uso do consumidor. Dolby Surround decodifica os canais extra das pistas de áudio codificadas com Dolby Surround nos filmes de vídeo e programas de TV, produzindo efeitos sonoros e ecos que tornam a acção no écran mais envolventes.

O amplificador oferece Dolby Surround (PRO LOGIC) como um dos campos acústicos preprogramados. Caso possua coluna(s) posteriores ou central, recomenda-se a personalização do campo acústico Dolby Surround (PRO LOGIC) mediante a selecção do modo central apropriado. Assim, poderá desfrutar ao máximo o som perimétrico Dolby Pro Logic Surround.

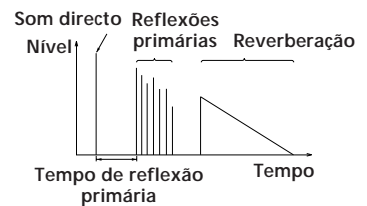
Som perimétrico

Som composto de três elementos: som directo, som primariamente reflectido (reflexão primária) e som reverberante (reverberação). A acústica do recinto afecta a forma de audição destes três elementos do som. Tais elementos do som são combinados de tal maneira que se pode obter a sensação exacta produzida pelo porte e tipo de uma sala de concertos.

• Tipos de som



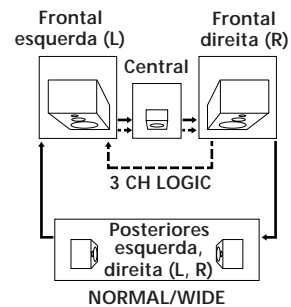
• Transição do som das colunas posteriores



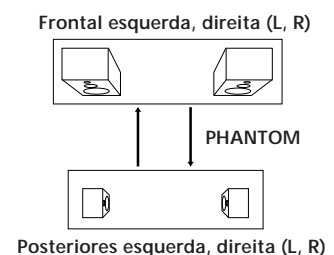
Sinal de teste

Sinal emanado pelo amplificador para o ajuste do nível de volume. O sinal de teste será emanado como segue:

- Num sistema com uma coluna central (modos NORMAL/WIDE/3 CH LOGIC)
O sinal de teste é emanado pelas colunas frontal esquerda (L), central, frontal direita (R) e posteriores sucessivamente.



- Num sistema sem uma coluna central (modo PHANTOM)
O sinal de teste é emanado pelas colunas frontais e posteriores alternadamente.



Índice Remissivo

A, B, C

- Ajuste
 - volume, do 8
 - volume dos altifalantes, do 11
- Altifalantes
 - impedância 13
 - instalação 6
 - ligação 6
- Assistência de programas de vídeo 8

D

- Desempacotamento 4
- Dolby Pro Logic
 - Obtenção do máximo em efeitos perimétricos 10
 - Surround 14
- Duplicação. Consulte Gravação

E, F

- Edição. Consulte Gravação

G, H, I, J, K

- Gravação
 - cassetes de vídeo, de 9

L

- Ligação. Consulte Ligações
- Ligações
 - altifalantes, dos 6
 - cabo de alimentação CA, do 7
 - componentes de áudio, dos 5
 - descrição 4
 - televisor/videogravador, do 5
- Ligações dos componentes de áudio 5
- Ligações do televisor/videogravador 5

M, N, O

- Modo central 11, 14
 - Modo 3 CH LOGIC 11, 14
 - Modo NORMAL 11, 14
 - Modo PHANTOM 11, 14
 - Modo WIDE 11, 14
- Modo 3 CH LOGIC 11, 14
- Modo NORMAL 11, 14
- Modo PHANTOM 11, 14
- Modo WIDE 11, 14

P, Q, R

- Painel posterior 5, 6, 15

S

- Seleção da fonte sonora 8
 - com o telecomando 8
- Seleção da fonte sonora 8
- Sinal de teste 11, 14
- Som Dolby Surround 10, 14
 - Modo central do 11, 14
- Som perimétrico 10, 11, 14

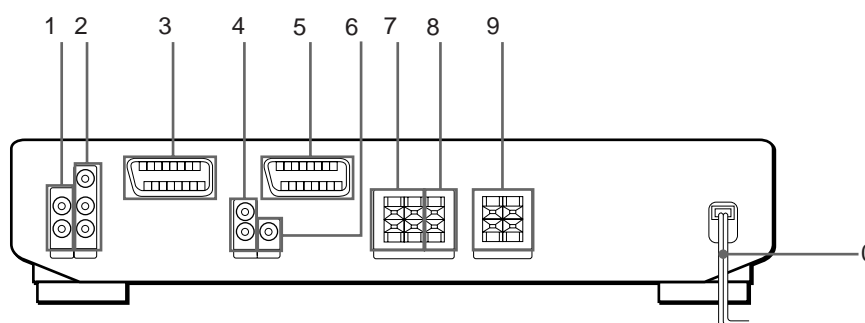
T, U

- Teclas do telecomando 8, 10

V, W, X, Y, Z

- Verificação de problemas 12

Descrição do Painel Posterior



- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 AUX IN de linha de entrada 2 VIDEO 2 IN de entrada de vídeo 2 3 VIDEO 1 (EURO-AV) <ul style="list-style-type: none"> Entrada/saída de áudio Entrada/saída de vídeo (Sem RGB) | <ul style="list-style-type: none"> 4 Saída SURROUND REAR do altifalante perimétrico posterior 5 TV (EURO AV) <ul style="list-style-type: none"> Entrada de áudio Saída de vídeo (Sem RGB) 6 Saída SURROUND MIX de mistura do som perimétrico | <ul style="list-style-type: none"> 7 SPEAKERS (REAR) das colunas de altifalantes (posteriores) 8 SPEAKER (CENTER) da coluna de altifalantes central 9 FRONT SPEAKERS das colunas frontais esquerdas 0 Cabo de alimentação CA |
|---|--|--|

